





Your fireplace is
your personal
declaration of
independence.

Designed & Engineered in Switzerland 

CONTENTS

Interesting facts about our company, wood, fire and flame

The secret of our success – the story of a family	7
What makes Rüegg so successful?	8
Why you will choose a Rüegg fireplace?	9-11
Thermobrikk®	12
Mathematics and beyond	13
Wood as a source of energy	14, 15
<ul style="list-style-type: none"> • Correct firing 	16, 17
<ul style="list-style-type: none"> • CO₂ – is wood really CO₂ neutral? 	18
<ul style="list-style-type: none"> • Heating in nature’s CO₂ cycle 	19
<ul style="list-style-type: none"> • Wood as a useful source of energy 	20
How we calculate the minimum installation dimensions	21
Energy recovery systems	22-25
Products · Technical Specifications	27-125
Supporting frames · Cover frames · Flush-mount frames	127
Overview Devices and Accessories	128, 129

1-sided from page 27

Violino 45x60	30, 32
Violino 45x80	32
Violino 55x73	33
Violino 55x98	33
Violino 65x87	34
Violino 65x116	34
ECO Larimar	36, 37
ECO Axinit	38, 39

2-sided** from page 41

RII 50x68x42	44, 46
RII 50x68x50	46
RII 50x80x42	47
RII 50x80x50	47
RII 50x100x42	48
RII 50x100x50	48
Venus ECO	52-54
720 ECO	56,57

** All models are available with pane aperture on the right or left side



Violino 65x116, Rüegg Cheminée Schweiz AG



RAS 50x68x42, Rüegg Cheminée Schweiz AG

3-sided from page 59

RIII 45 x 56 x 46	62, 64
RIII 55 x 56 x 46	64
RIII 45 x 56 x 60	65
RIII 55 x 56 x 60	65
RIII 45 x 56 x 80	66
RIII 55 x 56 x 80	66
RIII 45 x 68 x 46	67
RIII 55 x 68 x 46	67
RIII 45 x 80 x 46	68
RIII 55 x 80 x 46	68
RIII 45 x 100 x 46	69
RIII 55 x 100 x 46	69

3-sided asymmetrical

RAS 50 x 68 x 42	72, 75
RAS 50 x 80 x 42	72, 75

4-sided from page 76

Cubeo®	76-85
--------	-------

Round from page 87

Odeon	87-91
-------	-------

Tunnel from page 92

Violino Tunnel 55 x 73	92-95
Violino Tunnel 55 x 98	92-95



Cubeo®, Rüegg Studio Oberbayern

Room heaters from page 97

Cassia (1-sided)	100, 101
Celtis (3-sided)	102, 104
Tilia (3-sided)	103, 104

Heat-Line SOE

SOE Front	108, 110
SOE Corner	110
SOE Tunnel	111

Heat-Line KE

KE 36x74	112
----------	-----

Kitchen Grill

CookCook	114-119
----------	---------

Outdoor fireplace

Surprise	120-125
----------	---------



CookCook, Rüegg Studio Sarnen



RII 50x80x50, Rüegg Studio Emskirchen



RIII 45x100x46, Rüegg Studio Kremsmünster



Wood is sustainable.
It grows in the forest
literally next to our
home.

Wood is CO₂ neutral
and does not contribute
to global warming.

IT ALL BEGAN WITH A BRILLIANT IDEA

The path to success – the story of a family

More than 65 years ago, the young stove builder Walter Rüegg, founder of the leading Swiss manufacturer of fireplace inserts, Rüegg Cheminée Schweiz AG, was cycling along the dusty streets of the little village of Zumikon. His mission: to magic a crackling fire into the living rooms of his customers. This alone wasn't enough for the busy craftsman, however; he was constantly concerned with the question of how to achieve a higher heating value. He persistently searched for ways of blocking the exit of the hot air and minimising the inflow of cold air from outside.

In 1959, the passionate inventor came up with the first fireplace whose combustion chamber could be closed with a glass door. Once enclosed, the fireplace was now not only beautiful to look at but also an efficient source of heat with a high degree of efficiency. Walter Rüegg initially experienced what many other pioneers suffer, earning more scorn and derision than enthusiasm for his idea which he immediately patented. Rüegg refused to be discouraged, however, and continued to develop his product. In the 1970s came the long-awaited breakthrough when the oil crisis brought wood firing systems back into focus. Walter Rüegg's invention was suddenly a sensation worldwide, setting the basic standards for the efficient, low-emission heating of our modern living areas. The patents have long since expired and Rüegg has become arguably the most copied model, something we are now

even a little proud of. Rüegg has set itself the goal of consistently maintaining this standard because if you're being copied, you must be doing something right!

For over 65 years, we at Rüegg have been working with creativity and passion to perfect the flame effect for the living room.

Esteem has always been and still is at the centre of the further development of our products. For you as a private customer or fireplace installer, for wood as a valuable, sustainable and climate-neutral energy source, and for our environment, which has been given to us as a one-time gift.

Today, Rüegg employs 32 people at its headquarters in Hinwil. Rüegg values design, quality and the use of high-quality materials in its products, which are sold exclusively through Rüegg partners worldwide.



WHAT MAKES RÜEGG SO SUCCESSFUL?

There are three things: Creativity, esteem and passion

Creativity

We enjoy daring to do new things.

First, there's creativity. That's the desire always to look at things in a different way, search for the new, unknown and unique. For example, Rüegg invented a glass-enclosed combustion chamber, laying the foundations for efficient and low-emission fire-based heating of living spaces. It is from thousands of smaller and bigger flashes of genius that a living space heating concept with Rüegg's unique characteristics has grown.

Our guiding principle is esteem

A second common thread running through all of our activities is esteem. First and foremost, high esteem for our customers, employees and business partners, without whom we simply could not exist. But also respect for our natural resources and careful management of the tools for life provided to us by earth. Sometimes it's not just the big things but also the really little things that shape our progress and allow us to promote our products with complete confidence.

Passion

We love what we do!

The third and equally important key word is passion. The motivation to create products that our customers will be delighted with year in year out, thanks to their quality, durability, user friendliness and reliability. Passion is also the desire to always have your finger on the pulse. We love being able to surprise the market with new ideas and clever inventions time and time again.

Esteem, creativity, and passion

This is the foundation for the success of Rüegg. It's what the whole team believe in and are committed to. Rüegg is proud to have been the most copied manufacturer of living room fireplaces of all times. There is no better proof of our permanent lead. And there are a number of reasons for this – which are not always obvious at first glance.

WHY YOU WILL CHOOSE A RÜEGG FIREPLACE

Our strengths

Sophisticated aesthetics

Let's look at the fire, the emotions and the materials: Rüegg fireplace inserts impress with their understated design, as the greatest possible integration of all mechanical elements and the puristic compositions make it possible to develop fireplace inserts with extremely clear and straight designs.

- Glass panes without a visible frame. The lower and upper sides of the panes are protected by thin metal profiles that are barely visible when the pane is closed.
- No visible screws or mechanisms. Almost all the technical features are discretely and invisibly integrated into fireplace insert housing.
- Screen printed glass pane. A subtle screen-print edge conceals the door frame, framing the flames and providing the best possible view on the fire.
- Flush-fitting panes. With thin panelling, the pane surface appears to continue from the panelling, creating an extremely unified design.

Ultimate convenience

It is very easy to operate the Rüegg fireplaces. It takes just a few simple steps to enjoy the perfect fire. The door guide rails are perfectly balanced with 4-way bearing slides that guarantee quiet and easy operation with lowest possible force. At the same time, the smooth-running glass pane can be pushed up very high, which makes it easier to add wood. Flexible adjustment options for combustion air and chimney damper control allow the device to function perfectly in almost any environmental condition. The discreet controls also integrate perfectly into the overall design of your fireplace.

Maximum safety

Rüegg has a respectful eye on sustainability and produces its products a more robust way than others. Beyond the standards and regulations, every model is an example of visible Swiss quality down to the last detail and will keep you enjoying your fire for many years to come.

Healthy heat

A fireplace in the living room doesn't just create atmosphere, but also cosy, comfortable warmth. Rüegg is your specialist for fireplaces with accumulation. The stored energy is emitted in the form of healthy, long-wave radiant heat through the surface of the cha-motte housing and the glass pane over a period of several hours. In contrast to convection systems, which circulate the air and stir up dust, accumulation systems guarantee a comfortable temperature even for allergy sufferers.



For the Hillnhütter family, it was clear that they wanted their fireplace to store heat for as long as possible, like a tiled stove. A Rüegg SOE seemed to be the

ideal solution. "We are always surprised how quickly the radiant heat of the fire relaxes us. There is nothing better after a stressful day."

Durability

The materials used are very robust and low-maintenance. However, if repairs are ever required, the intelligent design allows all moving parts to be replaced through the easily accessible combustion chamber.

For decades, this has made Rüegg the only manufacturer able to repair all fireplace inserts without expensive and time-consuming modifications through the housing. Furthermore, the most important components are still available after 20 or 30 years – far beyond the legal deadline.



Quality

The quality demands of our partners, the fireplace installers, but also of our end customers are very high; therefore, Rüegg focuses on design, convenience and the use of high-quality materials. We always set our goals higher than the already strict European standards in order to continuously improve.

Clear View

Most Rüegg fireplace inserts are fitted with double-sided polished ceramic glass. This allows a clear and almost unobstructed view through two panes of glass with clear contours and minimal distortion and/or blurring.

Clean glass – AIRWASH

Rüegg panes stay clean for longer! The targeted air curtain with the **AIRWASH** system between the pane and the fire means that Rüegg customers don't have to reach for the pane cleaner as often when using dry wood. An advantage that will be appreciated more and more

as time goes by. An intelligent mechanism makes it easy to open the pane for cleaning.

ReglAiR

With **ReglAiR**, the Rüegg designers have created a masterpiece..



A single, smooth-running lever controls the supply of primary and secondary air as well as AIRWASH at exactly the right time and in the right place using a design that is ingenious in its simplicity. This incorporates extensive knowledge of the complicated wood combustion process as well as expert metalwork and mechanics. Just push it back and forth and your fire is under control - simply a really good feeling.

No ash pan required

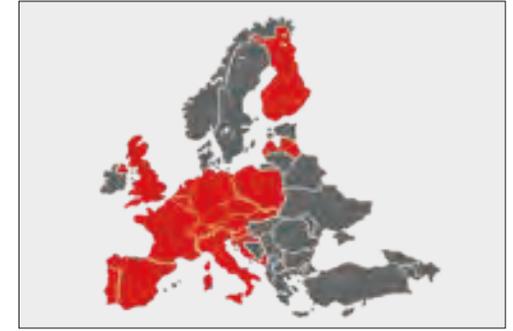
A Rüegg fireplace provides an almost complete combustion. One kilogram of burnt wood will leave only 1-3 mass per cent ash in the combustion chamber, i.e. 10 to 30 grams. With almost daily use, you only need to remove the ash once or twice a month. And with occasional use, it only needs to be emptied a few times per season. This means that an ash pan is superfluous because it just disrupts combustion and, therefore, reduces efficiency and increases the emission of pollutants. A few centimetres of ash at the bottom of the combustion chamber are actually beneficial, as they promote temperature equalisation in the combustion chamber and, therefore, improve ignition and combustion. Furthermore, the bottom of the heating element is insulated, which maintains a constantly higher temperature.

Reduced consumption

The higher the efficiency and the more appropriate heat, the lower the wood consumption and pollutant emissions. Rüegg fireplaces are exceptionally performing in this task as well. This has three noticeable positive effects: firstly, costs for wood fall thanks to lower consumption; secondly, there is greater convenience as a result of lower operating efforts; thirdly, more heat can be generated and the fire can be enjoyed for a longer time.

Swiss quality

As bearers of the seal of Swiss quality, Rüegg fireplaces are synonymous with outstanding manufacturing quality: The origin and thickness of the steel, laser cutting, millimetre-precise settings, tried-and-tested mechanisms, individual control of each fireplace are one thing; combustion quality, efficiency, durability, reliability, guarantee and service are another. This quality allows to easily comply with all international legal requirements.



Integrated command for smoke damper

All Rüegg Flex-Line fireplace inserts and the Rüegg Rondeo offer the perfect symbiosis of functionality and design with the integrated chimney damper control in the supporting or flush-mount frame. You can regulate the exhaust gas throughput in the chimney according to your needs, seemingly invisibly.

Fair Price

High-quality materials, solid construction, convincing details, uncompromising quality, durability, generous guarantees and many more come at a price. Rüegg devices are therefore never cheap, but definitely worth the price.

Automatic door closing

Certain installation situations and regulations stipulate that the door cannot be held in the open position. Furthermore, low emissions and maximum efficiency can only be achieved with the glass door closed.

This function can be activated by the fireplace installer on all Rüegg fireplace inserts to great effect, even in installation situations where this function is not legally required.

Masterful door design – mechanical precision from Rüegg

The door is the most heavily used moving part of the fireplace. Its mechanics must function perfectly for years. Precision ball bearings, ingenious guide rails and top-quality smooth steel wire ropes are concealed behind the blind frames. They ensure that even after the thousandth time, the door will slide up and down easily and practically maintenance-free, guaranteeing a long service life.



Controlled power

Regardless of whether the fireplace insert is used mainly for heating purposes or for comfort, it should provide a pleasant and stable room temperature without overheating rooms. In this respect, Rüegg fireplaces offer everything you need:

- The large range of devices guarantees that you will find the right model for your space without having to compromise on design.
- The you can choose between an installation that is targeting convection (warm air) or radiant heat with almost all types. This allows you to adjust the duration and intensity of the heat output to your needs.
- You can also operate your Rüegg fireplace insert at a lower output without noticeably reducing efficiency and increasing pollutant emissions.

Network with Rüegg Studio

The market is constantly changing. Rüegg Studio is a clear answer to this. The concept turns individuals into a community, which creates synergies. We use these synergies to stay one step ahead of market demands, true to our guiding principle of “esteem, creativity and passion”. We have been living this concept for more than 10 years – across Europe, there are more than 150 companies that belong to this network and have also become partners with each other..

Partnership on equal terms

Rüegg Studio partners are the first to notice a change and recognise new needs. This means that we treat our partners’ inputs seriously, review it and work with them to find the best solutions.

You can expect the best quality, the highest level of individuality and the most sustainable service from Rüegg Studio partners. This is what we stand for – without fuss or quibble!

THERMOBRIKK®

The unique black combustion chamber from Rüegg

Rüegg is proud to be the first and only manufacturer in the world to equip fireplaces with the unique THERMOBRIKK®.

Rüegg customers benefit once again from an innovative product in a class and quality that is second to none. THERMOBRIKK® is the first black combustion chamber that delivers what it promises. It is dark throughout, on the inside too, and not just on the outside, and its timeless elegance is perfectly in keeping with modern aesthetic requirements.

THERMOBRIKK® also has amazing physical characteristics that provide durability, stability and positive benefits for the combustion process. An outstanding combination of radiation and storage properties boosts efficiency and lowers emissions in devices using THERMOBRIKK®.

With THERMOBRIKK®, Rüegg's compliance with future limit values for fire safety and environmental directives has become easier. Fireplaces equipped with THERMOBRIKK® set new standards in cleanliness and efficiency.



MAGIC AND MATHEMATICS

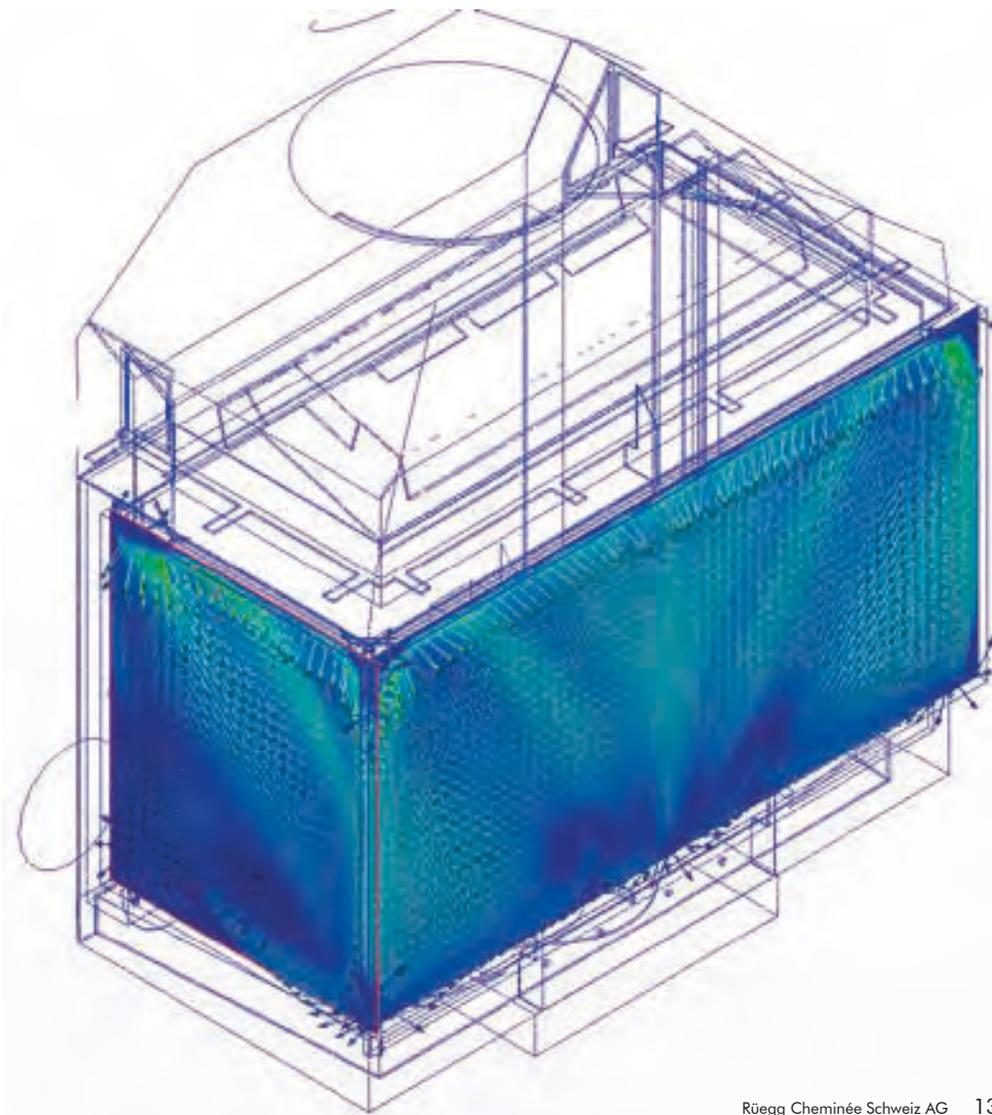
The origin of man meets modern product design

Fires in modern fireplaces should burn evenly, provide the desired amount of warmth and, if possible, leave no trace of dirt or unpleasant smells. In addition, combustion should produce as few pollutants as possible. European regulations are becoming increasingly restrictive, particularly in relation to pollutant emissions. Instead of looking for ways to work around the regulations with customised installations, Rüeegg has been committed from the start to finding solutions that enable the products to meet or even exceed all expectations.

Rüeegg also follows its own innovative path in the development of its products. For some time now, Rüeegg has been using state-of-the-art calculation programmes to simulate and analyse the air flows within the fireplace insert, well before even the first component is produced. This means that we can optimise the performance of a new combustion chamber in the ignition, full firing, reheating and burn-out phases without the need of producing countless prototypes and the their disposal afterwards.

Did you know that Rüeegg also makes individual wooden niches and other design elements for you? When planning and producing these individual add-on and built-in parts made of steel, we use the most modern construction technology methods. All components are designed in 3D CAD programmes already including the production machine parameters and transferred directly to our production department when ordered. This allows us to ensure that your individual solution is a perfect fit.

With the latest simulation and CAD technology, we not only offer a beautiful, relaxing and healthy fire experience but also peace of mind that our products are produced in a modern, clean and sustainable way.



WOOD AS AN ENERGY SOURCE

Wood heating systems are an advantage for our economy. They create and maintain jobs in the forestry and timber industry, as well as in the metalworking industry and in craftsmanship.

This means that money invested in wood heating systems largely stays in your local region. Of all energy sources, wood has the highest regional and local value creation. 70 to 90% of the purchase and operating costs of wood heating systems are spent domestically – for oil heating systems, this percentage is only between 15 and 40%.

Economic advantages of “wood” as an energy source

Renewable energy source – no overexploitation of nature

- High security of supply in your region – domestic raw material
- Closed CO₂ cycle prevents an increase in the greenhouse effect
- Environmentally friendly processing – high local value creation

Disadvantages of fossil fuels

- Not renewable – time-limited advances
- Release additional CO₂, fuelling the greenhouse effect

- Limited security of supply – reserves mostly in politically unstable regions of the world
- Processing that is harmful to the environment – large proportion of embodied energy

Wood types

We recommend mixing hard and soft wood types for your fireplace. Use light conifer wood to start the fire and then add long-burning hardwood to enjoy the warmth for as long as possible.

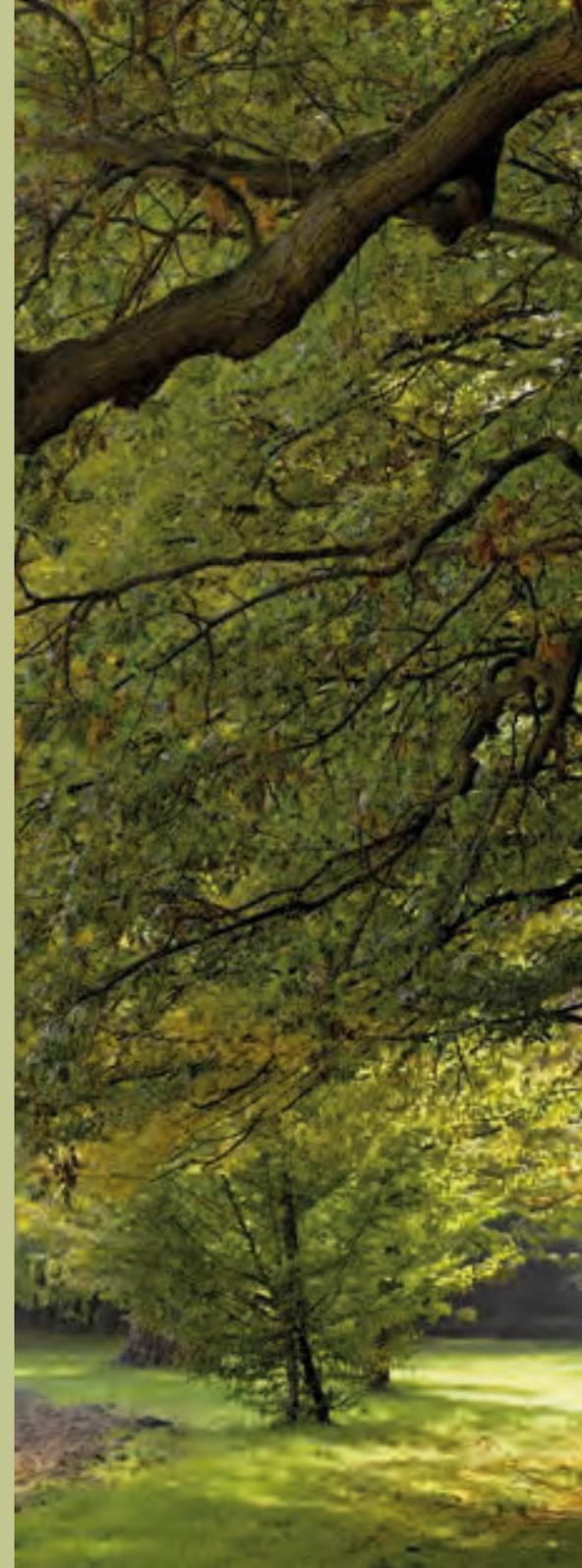
- **Beech:** perfect firewood, slow-burning, intensive and long-lasting embers, doesn't spark or crackle, high fuel value
- **Oak:** long burn time, high temperature, burns slowly, high content of tannic acid can produce an unpleasant odour, highest fuel value
- **Ash:** beautiful flames, sparks due to resin
- **Pine:** dries quickly, medium fuel value, low price as it is quickly renewable
- **Birch:** well suited as firewood, bluish

flames, barely any sparking, lower fuel value than beech and oak, pleasant smell because of the essential oils

- **Spruce:** burns quickly, excellent for ignition, strong resin production and therefore uniquely for closed fireplaces

Any form of waste wood (beams, boards, laths, etc.) and coated wood (chipboard, painted wood, coated wood, etc.) are unsuitable and must not be used for firing as they produce a very high level of pollutants when burnt.

When burning fruit tree wood (apple, pear, etc. and especially wet wood), corrosive condensates may be produced which can quickly destroy certain components in the combustion chamber, e.g. cast parts, steel parts, temperature sensors.





Wood moisture

The impact of wood moisture on combustion quality is often massively underestimated by residential fireplace users. The negative effects of this include poor efficiency, lower heating output, more quickly soiled panes, more pollutants and sooting of the exhaust system.

Therefore, wood must be stored dry for at least 2 to 3 years before burning.

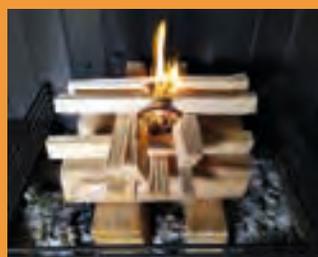
	Fresh	1 year	2 years	3 years
Relative humidity	45%	30%	20%	15%
Fuel value	3,3 kW/kg	3,7 kW/kg	4,0 kW/kg	4,2 kW/kg
Efficiency	62%	69%	74%	78%

1 stere (= 1 cubic metre) of dry 2-year-old beech logs has a fuel value of approx. 200 l of heating oil.

HOW TO IGNITE A FIRE CORRECTLY

Burning from above reduces harmful smoke

For low-emission burning, pile up a few logs (preferably beech with a maximum of 15% residual moisture) with some clearance to form a cross stack. Place the thicker logs at the bottom, then the thinner logs. The cut edges of the logs should face upwards. Then place the small sprouts (e.g. spruce) with a cross-section of approx. 3x3 cm, length approx. 20 cm on top and the kindling wool in between (e.g. in wax-soaked wood wool). Kindling wool is more suitable than paper, petrol or paraffin.



Stacking the logs means that combustion is much more controlled and slower. The harmful combustion gases flow through the hot flames and burn out almost completely before they can even escape.

As large quantities of combustion air are required for the ignition process, set the combustion air supply to the "maximum" position; the chimney damper control and shut-off valves must be open for ignition.

Combustion process in three steps



Step 1: Drying at 100°C.

The combustion of wood passes through three phases. During the first, short period, the wood dries. The water contained in the wood evaporates. When air-dried, the moisture content is 15-20%. The drying process begins as soon as air and heat are supplied to the wood. The evaporating water produces steam clouds that are visible at the chimney outlet when a wood fire is lit.



Step 2: Degassing (pyrolysis) 100° to 600°C.

Almost simultaneously with the drying process, the wood begins to decompose. The substances contained in the wood split into their chemical components and turn into gas. 85% of the combustible wood substance is volatile. When combined with atmospheric oxygen and nitrogen, they form wood gas. Self-sustained combustion of these gases begins as soon as the ignition temperature is exceeded. From that point in time the excess of heat is starting. The result is a rapid increase in combustion temperature. Charcoal is left behind.



Step 3: Combustion (oxidation) 600° to 1000°C.

The actual combustion, oxidation, takes place in the third phase. This produces the majority of usable heat, 70% of the energy is a result of the gas combustion, 30% of the combustion of the charcoal. Optimum oxidation requires the right amount of oxygen and the appropriate process temperature. The ideal combustion temperature for burning charcoal is 500° to 600°C, for oxidising the wood gases 600° to 1000°C. If the temperatures are lower, not all carbon will be burnt and carbon monoxide (CO) and soot is being produced.

Targeted air supply

Prerequisite of good wood firing is targeted air supply. This includes correct air volume measurement and air supply that evenly supplies the fire with oxygen. Too much air cools down the fire; this results in low efficiency. Too little air leads to sooting and consequently to high emissions and excessive fogging of the pane. The purpose of the air supply is to ensure that the wood gases are completely burnt out. The crucial thing is that oxygen and wood gases are well mixed.

In modern fireplaces, post-burning chambers with independent air supply (secondary air) are included secondary to the primary combustion chamber. Combustion chamber doors and maintenance openings must be sufficiently tight to prevent the air supply from being affected by undesired air flows.

Fresh air requirement

Therefore, the appropriate planning must take into account that each wood-burning appliance is supplied with the same amount of fresh air as can escape as flue gases through the chimney when the system is in operation.

“What leaves must be replaced.”

Why can't a living room fireplace work without fresh air?

Significant amounts of air are transported out of buildings into the open air, in particular by:

- Kitchen extractor fans
200-1000 m³/h
- Washroom extractor fans
70-300 m³/h
- Chimney system with open firing
250 - 450 m³/h
- Ventilation systems (controlled ventilation) dependent on size

This creates a large negative pressure in the installation room which, if no compensating measures are taken, leads to smoke escaping from the fireplace.

In these cases, your Rüegg partner will plan to supply fresh air, separated from the room air, directly into the combustion chamber. A differential pressure measuring unit monitoring the pressure conditions between the combustion chamber and the living room creates additional safety.

IS WOOD REALLY CO₂ NEUTRAL?

Wood is energy that grows again: sustainable, climate-neutral and native – to the benefit of future generations.



It doesn't matter whether it is burnt or rots, and it has also been proven that half of the wood we produce each year rots unused – so why not use it for heating?

Wood does not radiate, does not pollute the environment and has never polluted a litre of water. Using firewood contributes to the health of our forests.

Firewood is CO₂-neutral and helps counteract the greenhouse effect. This is because the wood used grows again and binds the same amount of CO₂ as is released when it is burnt. This natural cycle is also a benefit for the forest, which needs this regeneration to remain healthy.

Wood frees us from our dependence on finite fossil fuels like oil and gas – and helps to achieve a more reasonable carbon footprint.

The good quality of the wood used is important (see pages 14+15): it offers higher performance with less consumption and its combustion is more environmentally friendly. This requires a low moisture content of less than 20%.

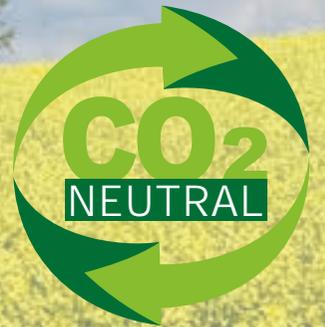
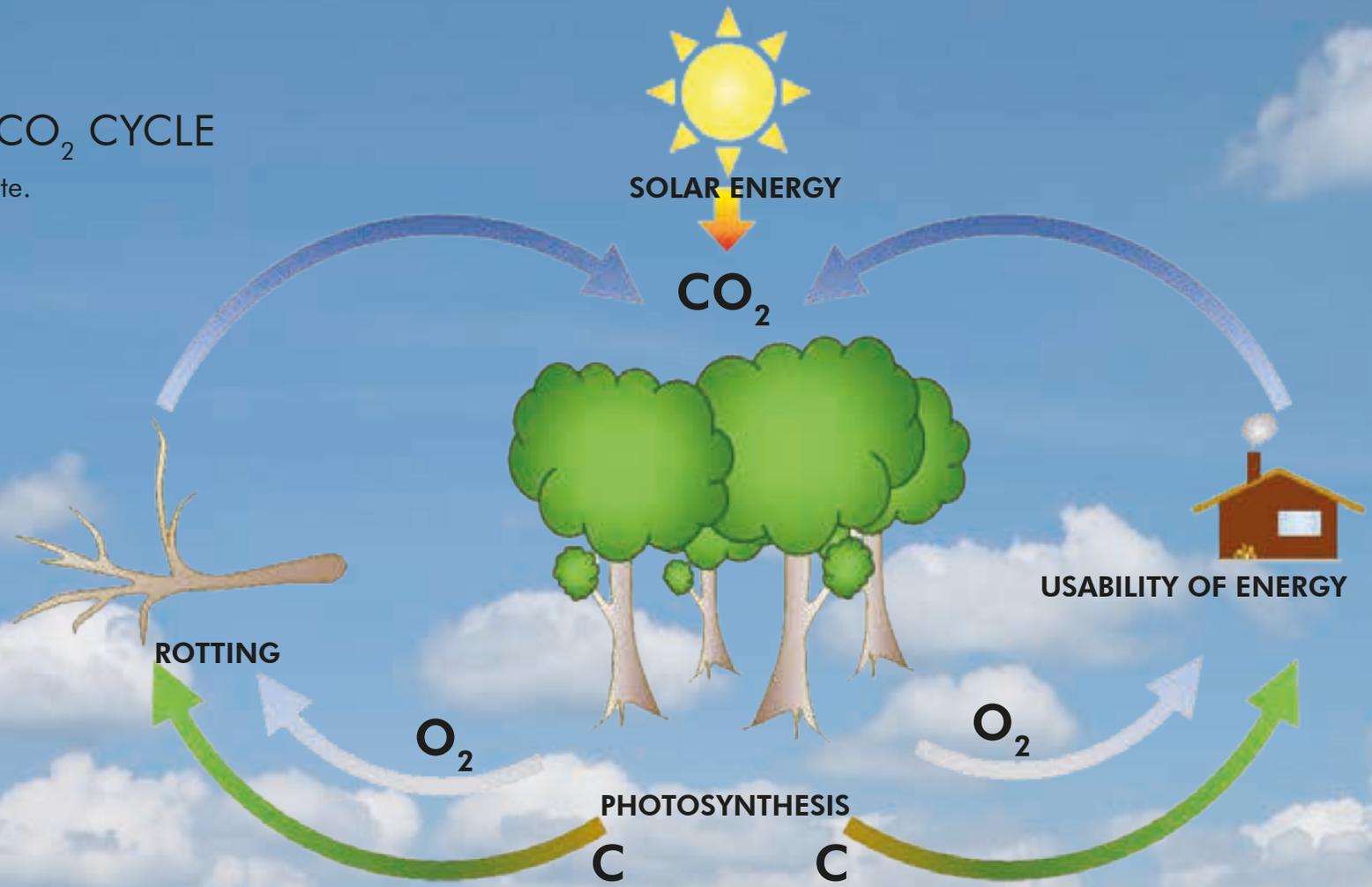


HEATING IN NATURE'S CO₂ CYCLE

Heating with wood protects the climate.

Wood, unlike oil, grows in our neighbourhood. Transport distances are short and the value chain is entirely domestic.

Make sure to use locally sourced wood – because the longer the transport distance, the more fuel is consumed, which again has a harmful environmental impact. You also create jobs in your local area.



WOOD AS AN EFFECTIVE ENERGY SOURCE

Wood fires replace a non-negligible amount of fossil fuel energy.

Logs are traded and measured in stere or cubic metres.

One stere* is equivalent to one pile of wood (i.e. wood plus air), 1 metre high, wide and deep.
1 stere* of pine wood weighs around 350 kg,
1 stere* of beech wood around 500 kg

1 stere* of pine wood (350 kg) corresponds to:

- 150 litres or 120 kg heating oil
- 160 m³ natural gas
- 1.4 MWh = 1400 kWh = 5040 MJ

1 stere* of beech wood (500 kg) corresponds to:

- 200 litres or 170 kg heating oil
- 220 m³ natural gas
- 2.0 MWh = 2000 kWh = 7200 MJ

Let's look at an example: The Swiss forest produces OVER 10 million m³ of wood every year. Out of this, about 7 to 8 million m³ could be used for energy in an ecologically and economically viable way.

In 2018, 5.2 million m³ of wood was harvested, which is 11% more than in the previous year. Out of this, 1.9 million m³ (37%) was used as an energy source in 2018. Natural resources are by no means depleted.

* Cubic metre



HOW DO WE MEASURE THE MINIMUM INSTALLATION DIMENSIONS?

We provide you with the minimum installation dimensions for each RÜEGG device to enable initial draft planning and simplify the selection of your preferred device.

This minimum system dimension specifies the minimum space requirements that your room must provide for the new fireplace system. Does your room offer more space than the minimum installation dimensions we have specified? No problem, your fireplace installer will be happy to advise you about additional utilisation of the space with a front bench, wooden niches or other practical design elements. Please note that the minimum installation dimensions (and the indicated height in particular) do not take into account the usual front bench height of 45-48 cm.

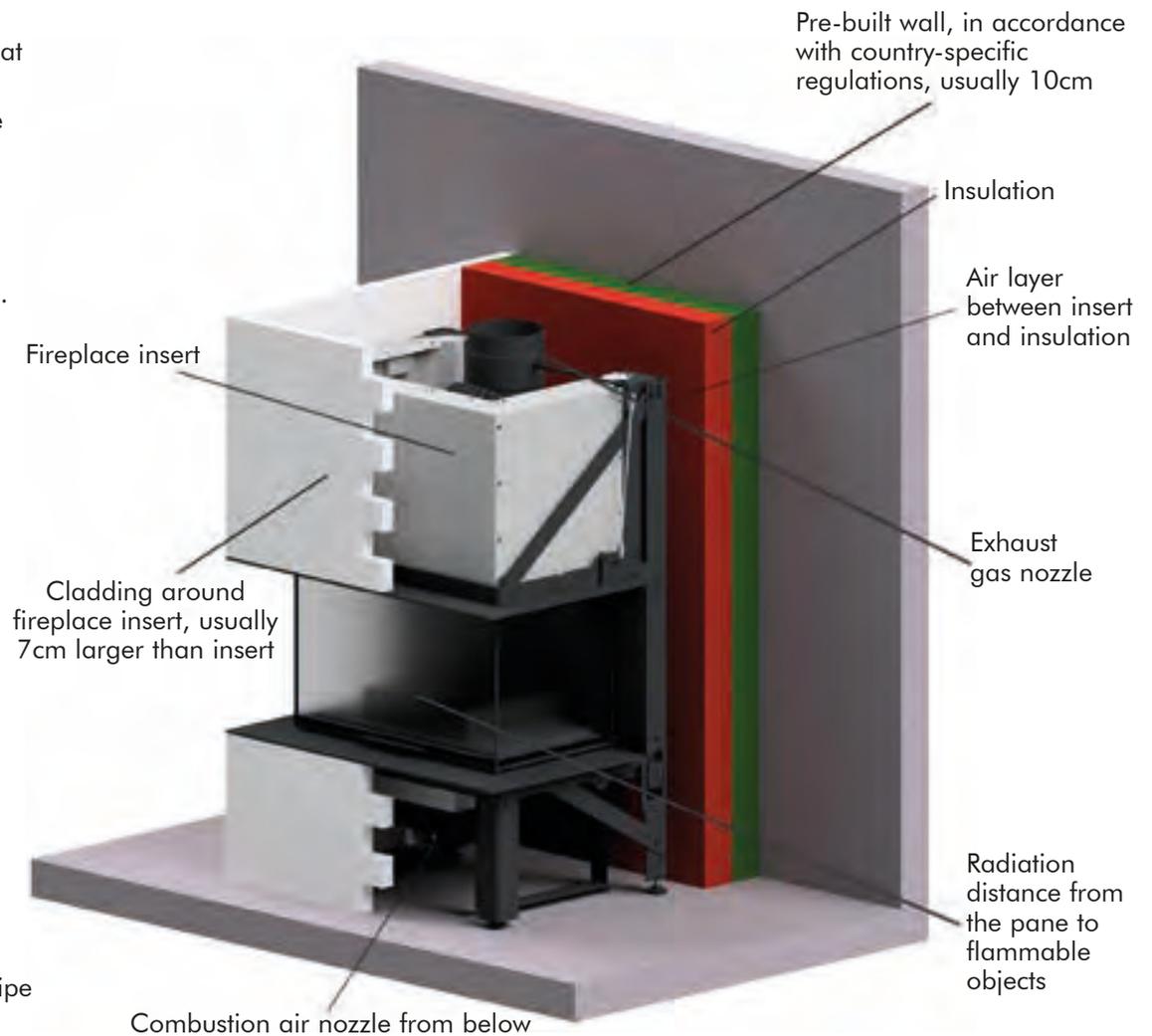
What have we taken into account when specifying the minimum installation dimensions?

The following components are part of our calculations:

- The space required for your Rüegg fireplace insert
- Minimum permissible wall cladding, insulation and air gap for circulation of warm air
- Supporting frame with or without integrated chimney damper control (7cm projection on all sides with fitted glass pane)
- Cladding on the Rüegg fireplace insert
- Smoke outlet with chimney damper control to control the fire

We did not take into account:

- The use of other accessories, such as a free-standing flush-mount frame and supporting stand with adjustable feet, as shown in the example picture (this results in a standard installation height of the fireplace of 45-48 cm and, therefore, an increased installation height)
- Add-on elements such as wooden niches, front benches etc.
- Conversion socket for connecting to other cross-sections of fresh air or flue pipe
- Additional floor insulation to be added to the overall system height



HEAT UTILISATION SYSTEMS

With its wide range of products, Rüegg provides the right product for all applications, which are introduced below

Energy requirements in residential buildings (single-family houses)

In today's world, a newly built single-family house requires a maximum of only 5-7 kW of heat. A low-energy house can even manage with a heat requirement of 0-4 kW. This means that a living room still requires a maximum of 1-2 kW of energy (on the coldest days). A small wood-burning unit (fireplace, stove) in the living room can release a large amount of heat into the room when in use. Depending on the size and installation of the fireplace, this is usually between 2.5-12 kW.

According to market surveys, the fire experience is crucial for the majority of our customers. Customers want to see as much fire as possible in their fireplace.

This results in the following challenges when choosing the right fireplace:

- 1 kg beech wood has an energy capacity of approx. 4.0 kW/kg
- With an average combustion efficiency of 80%, this results in a net energy content of 3.2 kW/kg wood.
- One log of 25 to 33 cm length has an average weight of approx. 1.2 kg, which gives a net energy content of 3.9 kW per log.
- According to these specifications, a living space needs a maximum of 2 kW of energy supply. Therefore, half a log per hour would be sufficient to generate the required amount of energy.
- A fire with half a log per hour would not be a beautiful fire to watch nor would it bring any joy to our customers.

CONCLUSION:

The surplus heat must be used in a controlled manner.



R11 50x100x50, Rüegg Studio Emskirchen

Storage systems: Tiled stove

The heart of a tiled stove is the combustion chamber, which is built with refractory clay or a standard tiled stove insert. Whatever type is used, the tiled stove is closed with a standardised stove door. This heating principle is designed for heating large storage masses. The stored energy is released into the room in the form of healthy radiant heat from the surface for 10-20 hours. The storage mass is heated using ceramic components (exhaust gas flues), as are any benches that may be installed.

Advantages	Disadvantages
Long-lasting storage heat	Slow heat emission
Healthy radiant heat	Limited fire visibility
Pleasantly warm surfaces	Time-consuming installation
Frequently used for heating multiple rooms	Expensive installation
Individual design	
Traditional craftsmanship	



SOE, Rüegg Studio Freudenberg

Heat storage stove:

The heat storage stove is equipped with a heat storage stove fireplace. The shape of the pane can be adapted to the design of the heat storage stove. Rüegg supplies a range of variants for this purpose, such as flat, double-sided and tunnel inserts. This heating principle, like the tiled stove, is designed for heating large storage masses. The stored energy is released into the room in the form of healthy radiant heat from the surface and the glass panes for 10-20 hours. The storage mass is heated using ceramic components (exhaust gas flues), as are any benches that may be installed.

Advantages	Disadvantages
Long-lasting storage heat	Slow heat emission
Healthy radiant heat	Time-consuming installation
Pleasantly warm surfaces	Expensive installation
Frequently used for heating multiple rooms	
Individual design	
Greater fire visibility than with a tiled	
Traditional craftsmanship	



RIII, Rüegg Studio Beromünster

Heat storage fireplace:

The fireplace insert is completely enclosed by storage plates that can store large amounts of energy. Heat is emitted by heat radiation through the pane and the cladding surface. A heat storage fireplace is constructed with active back ventilation, which only causes minimal air convection. This means that there are no limits to the system design and there is no need for hot air grills.

Advantages	Disadvantages
Healthy radiant heat without dust	Slow heat emission
Pleasantly warm surfaces	
Mainly used for one room supplementary heating	
Heat emission over a longer period of time	
Individual design	
Modern system designs	
Small installation area required	
Large view on the fire	



R11 50x100x42, Studio Rüegg Parma

Warm air system – convection air fireplace:

The fireplace insert is installed without a storage system. Inside the cladding, the air circulates around the insert and leaves into the room as heated air. Air circulation typically results from thermal uplift and can be additionally accelerated by a controlled fan in the system. This heats the air in the room more quickly, but for a shorter period of time than with storage systems.

Advantages	Disadvantages
The room can be heated up quickly	Dust swirl due to air circulation
Pleasantly warm surfaces	Short-term overheating of the room may occur
Suitable as a single-room or multi-room supplementary heater	No long-lasting heat
Individual design	Visible air grille
Modern system designs	
Small installation area required	
Large view on the fire	



Stove:

A stove can be placed in the room like a piece of furniture without any significant extra work. The heat utilisation and fire visibility are limited as a result. The stove has limited storage possibilities and is only intended for use as single-room auxiliary heating. However, Rüegg offers various prefabricated fireplaces that provide an extensive view on the fire.

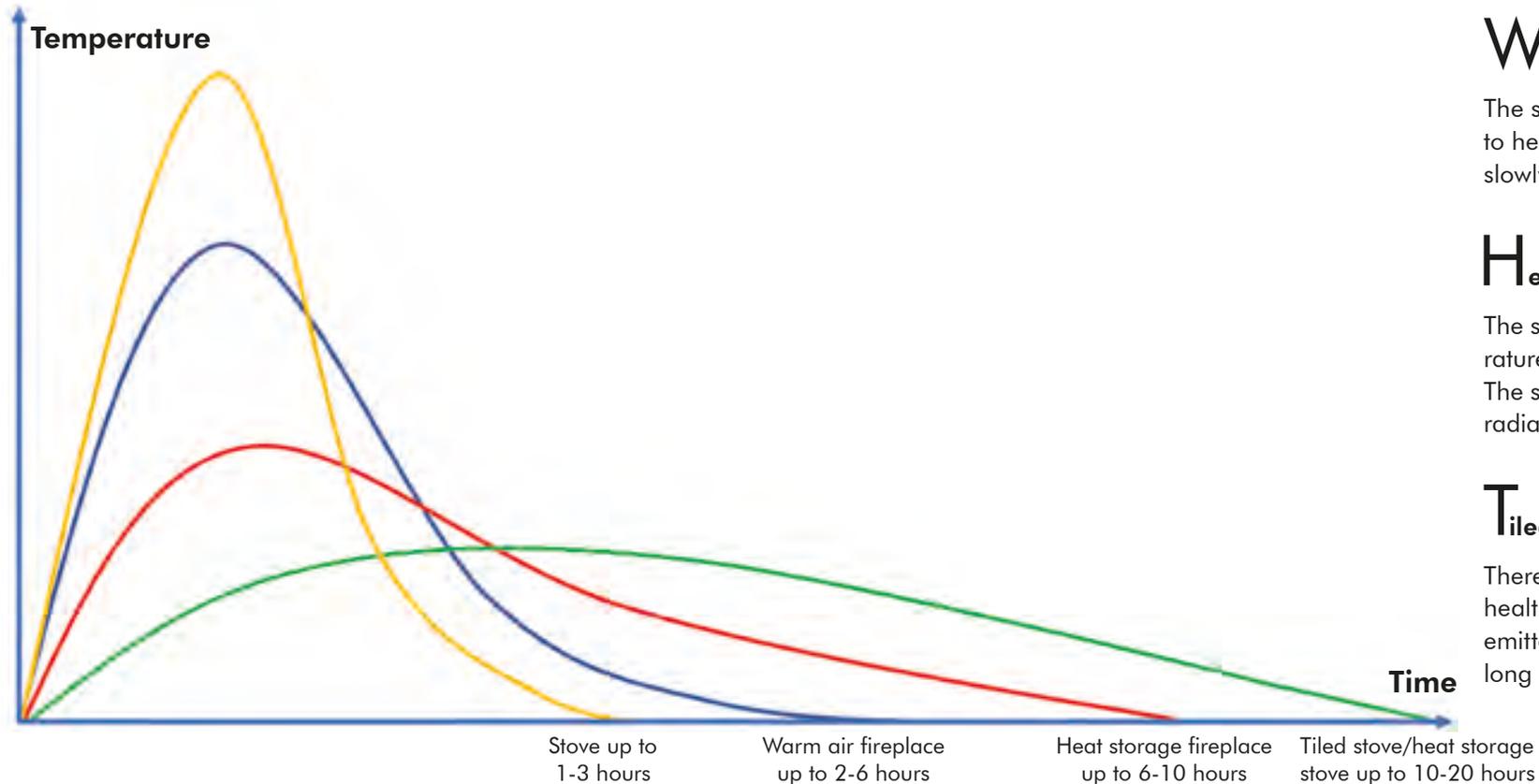
Advantages	Disadvantages
The room can be heated up quickly	Dust swirl due to air circulation
Simple construction	Short-term overheating of the room may occur
Various designs	No long-lasting heat
Little floor space required	Only suitable as single-room auxiliary heating system
Large view on the fire (with Rüegg prefabricated fireplaces only)	Low fire visibility with classic stoves
Lower investment costs	



C

omparison of heating systems:

The following curves show the characteristics of the different systems to help you make the right choice for your home heating system.



S

tove:

Due to its low mass, it heats up very quickly and releases heat into the room equally quickly.

W

arm air fireplace:

The system typically takes a little longer to heat the room and flattens out more slowly compared to the stove.

H

eat storage fireplace:

The storage system reduces high temperature peaks which prevents overheating. The storage mass ensures that healthy radiant heat is retained for many hours.

T

iled stove /heat storage stove:

There are no temperature peaks and healthy radiant heat is continuously emitted to connected rooms over a very long period of time.

For a low-pollution fire, use firewood that has been properly stored for two to three years.

What all our 1-sided fireplaces have in common ...

- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- An almost invisible pane surround gives the best visibility on the fire
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- Meets the relevant European energy and environmental regulations



1-sided

VIOLINO · ECO LARIMAR · ECO AXINIT

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Flex-Line	Violino 45x60	120 x 113 x 78	30, 32
	Violino 45x80 **	120 x 133 x 78	32
	Violino 55x73 **	133 x 126 x 78	33
	Violino 55x98 **	133 x 151 x 78	33
	Violino 65x87 **	153 x 144 x 80	34
	Violino 65x116 **	153 x 169 x 78	34
ECO-Line	ECO Larimar	138 x 123 x 69	36, 37
	ECO Axinit	153 x 139 x 77	38, 39

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM.
Insulation on combustible wall, without optional accessories

** Devices also available as "V-version": Supplied with closed housing for convection air and device base with integrated fan

Flex-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk®: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- The modular design of the Violino family offers the possibility of choosing the appropriate device even if the chimney is already installed
 - Standard connections
 - Uniform insulation
- Installation as a storage system
 - Ideal for use in well-insulated houses because of its delayed heat output
 - No visible air grilles necessary, no additional dust swirling
- Can also be installed flush with the floor (without supporting stand)
- Installation as a hot air system
 - Quickly heats the room
 - Heat distribution over several floors possible
- Removable or invertable tile stop, for effortless transition between the fireplace insert and fireside bench
- The front bench can be connected flush to the device, no unsightly metal frame
- Fresh air connection can be connected from the rear, bottom and side: offers the highest planning flexibility
- No operating levers to clutter up your interior design with an optional integrated chimney damper control

ECO-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk®: The black combustion chamber fits in with any surroundings
- The low installation depth means that the system requires just the minimum space

VIOLINO – Flex-Line

The VIOLINO fireplace offers maximum design freedom to fulfil your personal fireplace vision.

The flames crackle quietly as they conjure up a magnificent display of light in the room and a cosy warmth sets in. Fire fascinates and creates a relaxing atmosphere. With the Rüegg VIOLINO, fire becomes a real wellness experience: a simplicity that highlights the beauty of the fire, combined with design, quality, sophisticated technology and easy handling.

Unrestricted design freedom means that your fireplace installer can create your fireplace vision exactly the way you desire.

- The architecture of the Violino provides lots of freedom in the custom design of your fireplace
- Efficient auxiliary heating for independence from electricity, gas or oil
- Can also be installed as a traditional fireplace (almost flush with the floor)

-
- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 200 mm**
 - ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
 - ✓ **Exhaust connection can be on top or at the rear**



Violino 55x98, Rüegg Studio Erbshausen



Violino 65x87, Rüegg Studio Padova Vicenza



FLEX-LINE VIOLINO 45x60 / VIOLINO 45x80

1-SIDED

VIOLINO 45x60 VIOLINO 45x80

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	120x113x78	120x133x78
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x58	42x78
Device dimensions H x W x D	cm	112x77x53	112x97x53
Gross weight	kg	212	258

Technical data:

Nominal power according EN	kW	8.4	9.2
Capacity range	kW	8.4 - 9.2	9.2 - 10.1
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	2.8	3.1
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 15 4144-2	RRF-29 15 4184-1
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

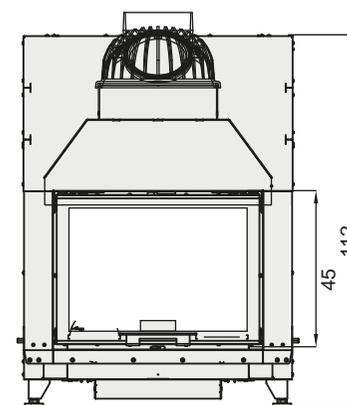
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	no	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

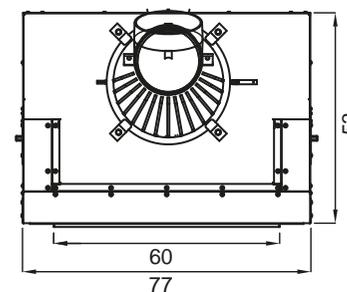
VIOLINO 45x60



Front view



Ground plan

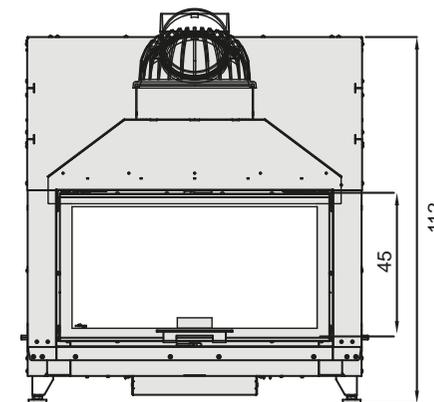


(Exhaust at the rear possible)

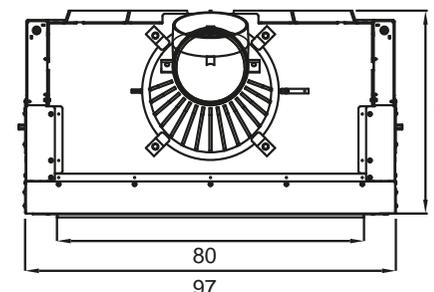
VIOLINO 45x80



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

FLEX-LINE VIOLINO 55x73 / VIOLINO 55x98

VIOLINO 55x73 VIOLINO 55x98

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	133x126x78	133x151x78
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	52x71	52x96
Device dimensions H x W x D	cm	125x90x53	125x115x53
Gross weight	kg	270	318

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.5	14
Capacity range	kW	12.5 - 13.7	14.0 - 14.8
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	4.2	4.7
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 16 4303-1	RRF-29 16 4252-2
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

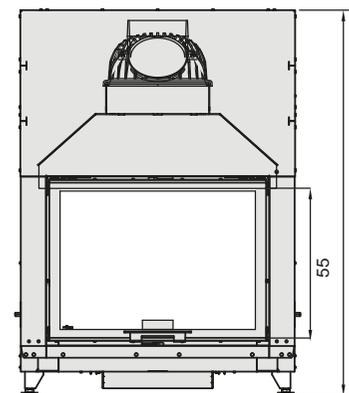
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

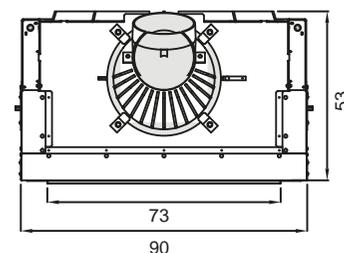
VIOLINO 55x73



Front view



Ground plan

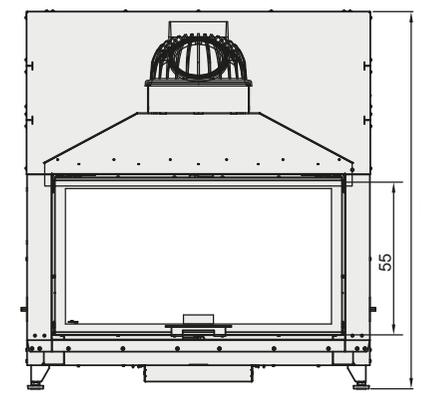


(Exhaust at the rear possible)

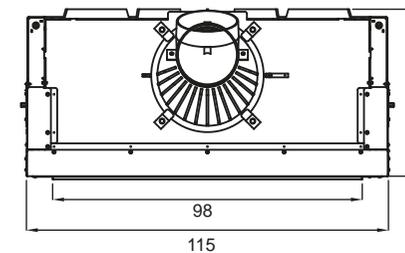
VIOLINO 55x98



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

1-SIDED

FLEX-LINE VIOLINO 65x87

1-SIDED

VIOLINO 65x87 VIOLINO 65x116

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	153x144x80	153x169x78
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	62x85	62x114
Device dimensions H x W x D	cm	145x104x53	145x133x53
Gross weight	kg	328	370

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.2	13.3
Capacity range	kW	12.2 - 13.4	13.3 – 14.6
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	4.1	4.5
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 16 4219-1	RRF – 29 22 6269
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

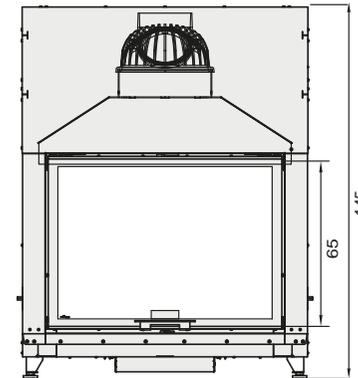
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

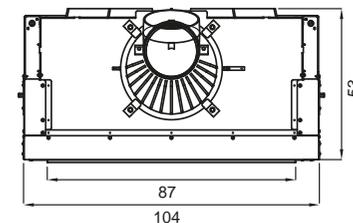
VIOLINO 65x87



Front view



Ground plan

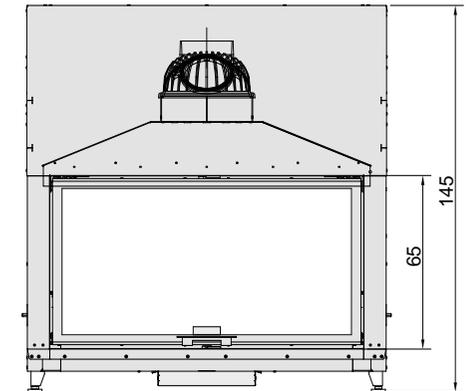


(Exhaust at the rear possible)

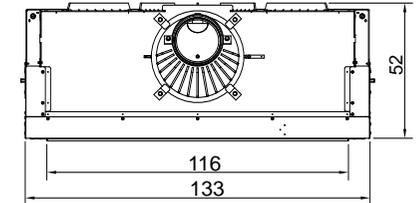
VIOLINO 65x116



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)



LARIMAR ECO – ECO-Line

The LARIMAR ECO fireplace is excellent value for money that doesn't compromise on quality and design..

LARIMAR – a fireplace for enjoying fire in a special way: compact and economical, yet with all the qualities of Rüegg Cheminée. LARIMAR turns your living room into a stylish, cosy space. The design and functionality of the LARIMAR fireplace are immediately impressive.

Unique for a fireplace in this price range is the THERMO-BRIKK® combustion chamber. This gives the fireplace a timeless elegance and makes sure it doesn't dominate the room.



Larimar ECO, Rüegg Cheminée Schweiz AG

ECO-LINE ECO LARIMAR

LARIMAR ECO

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	138x123x69
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	55x75
Device dimensions H x W x D	cm	123x100x50
Gross weight	kg	326

Technical data:

Nominal power according EN	kW	13
Capacity range	kW	13.0 - 13.4
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20
Exhaust possible		on top

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 13 3412
Switzerland	VKF-Nr.	12735
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

Combustion chamber walls	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

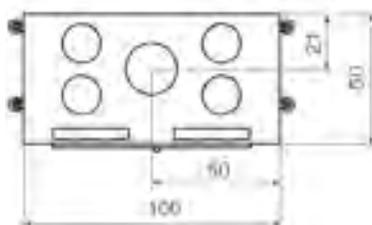
ECO LARIMAR



Front view



Ground plan



Larimar ECO, Rüegg Cheminée Schweiz AG



Larimar ECO, Rüegg Cheminée Schweiz AG

1-SIDED

AXINIT ECO – ECO-Line

Fire with pleasure. The AXINIT fireplace is sophisticated in quality and design. With a THERMOBRIKK® combustion chamber, AXINIT comes with best inner values.

A clearly visible, low-emission fire is characteristic of the quality of Rüegg fireplaces. The AXINIT is no exception. It is incredibly easy to operate and maintain.

Reliability and durability are guaranteed with solid construction and top-quality materials.

Another very pleasing feature is the low installation depth, which creates a space-saving effect. This pleases architects and builders alike because it helps to save costs during construction. The AXINIT strikes the perfect balance between design, workmanship, detailing and price.

We are burning with enthusiasm for the AXINIT fireplace and hope that this spark will also be ignited in you.





ECO-LINE ECO AXINIT

	AXINIT ECO	
--	------------	--

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	153x139x77
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	63x92
Device dimensions H x W x D	cm	139x116x56
Gross weight	kg	434

Technical data:

Nominal power according EN	kW	13
Capacity range	kW	13.0 - 14.2
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	25
Exhaust possible		on top

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 13 3411
Switzerland	VKF-Nr.	12735
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

Combustion chamber walls	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

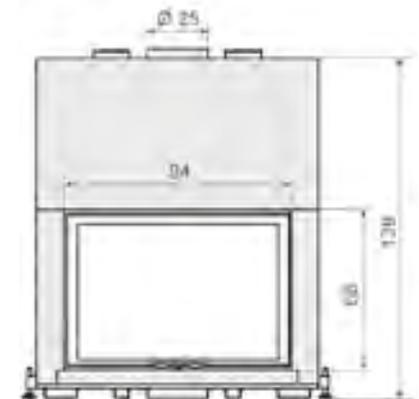
* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

ECO AXINIT

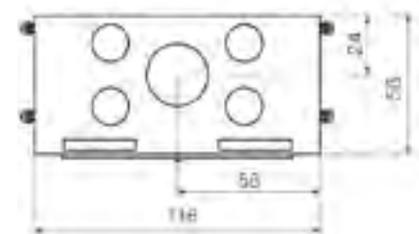


1-SIDED

Front view



Ground plan



“AMBIENT, HEALTHY
HEAT RADIATION
AND HEATING COSTS
SAVINGS.”

Hillnhütter family,
Freudenberg (Germany)



What all our **2-sided** fireplaces have in common ...

- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- An almost invisible pane surround gives the best visibility on the fire
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- Filigree and elegant pane edge seal with spring steel seal
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- Meets the relevant European energy and environmental regulations

2-SIDED



2-sided

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Flex-Line	RII 50 x 68 x 42 R/L	137 x 97 x 72	44-46
	RII 50 x 68 x 50 R/L	137 x 97 x 80	46
	RII 50 x 80 x 42 R/L **	137 x 109 x 72	47
	RII 50 x 80 x 50 R/L **	137 x 109 x 80	47
	RII 50 x 100 x 42 R/L **	137 x 129 x 72	48
	RII 50 x 100 x 50 R/L **	137 x 129 x 80	48
Smart Line	Venus ECO 510 R/L	141 x 93 x 74	52-54
	720 ECO	158 x 107 x 84	56, 57

RII · VENUS ECO · 720 ECO

Flex-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- The modular design of the RII family offers the possibility of choosing the appropriate device even if the chimney is already installed
 - Standard connections
 - Uniform insulation
- Installation as a storage system
 - Ideal for use in well-insulated houses because of its delayed heat output
 - No visible air grilles necessary, no additional dust swirling
- Installation as a hot air system
 - Quickly heats the room
- Heat distribution over several floors possible
- Can also be installed flush with the floor (without supporting stand)
- Removable or invertible tile stop, for effortless transition between the fireplace insert and fireside bench
- The front bench can be connected flush to the device, no unsightly metal frame
- Fresh air connection can be connected from the rear, bottom and side: offers the highest planning flexibility
- No operating levers to clutter up your interior design with an optional integrated chimney damper control

ECO-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk®: The black combustion chamber fits in with any surroundings
- The low installation depth means that the system requires just the minimum space

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM. Insulation on combustible wall, without optional accessories

** Devices also available as "V-version": Supplied with closed housing for convection air and device base with integrated fan

RII – Flex-Line

Allow us to suggest: The new Rüeegg RII, the newest Rüeegg family member. Our new products have been setting standards for decades. These qualities are also combined in the new two-sided Rüeegg RII...

... which brings campfire romanticism inside your four walls with its wonderful flame pattern and surprises you with technically refined details. Whether it's one, two or three-sided, the Rüeegg Flex-Line offers state-of-the-art technology and an extensive range of products in most filigree design.

- The architecture of the RII provides lots of freedom in the custom design of your fireplace
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- The RII, which is integrated in a storage system, provides cosy radiant heat for several hours, making it your personal sun in your living room.
- Long Life Conception: Nowadays, Rüeegg develops fireplaces that are designed to last for decades.
- Swiss quality: As Swiss quality seal holder, Rüeegg fireplaces are synonymous with outstanding manufacturing quality.
- Refined aesthetics: Rüeegg fireplaces impress with their incomparable puristic design. The uncompromising integration of all mechanical elements and the cubic lines allow to create extremely clean and discrete designs.
- Combustion chamber with Thermobrikk®: The main function of the combustion chamber of a fireplace is to keep the high temperature inside the chamber. This is the only way to achieve higher efficiency and truly efficient and clean combustion.

**The Rüeegg RII, installed by a Rüeegg partner near to you:
It is impossible to have more fire pleasure!**

-
- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 200 mm**
 - ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
 - ✓ **Exhaust connection can be on top or at the rear**



RII 50x80x50, Rüeegg Studio Emskirchen



2-SIDED

FLEX-LINE RII 50x68x42 right + left / RII 50x68x50 right + left

	RII 50x68x42 R/L	RII 50x68x50 R/L
--	------------------	------------------

Dimensions:

	cm	RII 50x68x42 R/L	RII 50x68x50 R/L
Minimum system size H x W x D*	cm	137x97x72	137x97x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x62x37	46x62x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x77x52	119x77x60
Gross weight	kg	215	234

Technical data:

	kW	RII 50x68x42 R/L	RII 50x68x50 R/L
Nominal power according EN	kW	12.1	12.1
Capacity range	kW	12.1-13.3	12.1-13.3
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	4.1	4.1
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

	EN 13229	RRF-29 19 5365-1	RRF-29 19 5404-1
EU	EN 13229	RRF-29 19 5365-1	RRF-29 19 5404-1
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

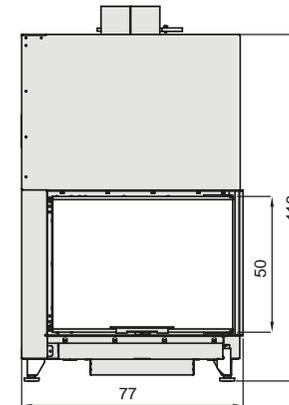
	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

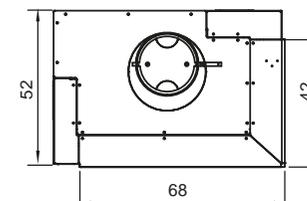
RII 50x68x42 R/L



Front view



Ground plan

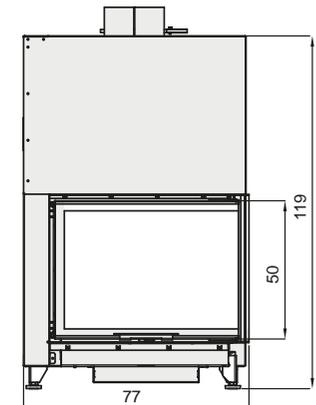


(Exhaust at the rear possible)

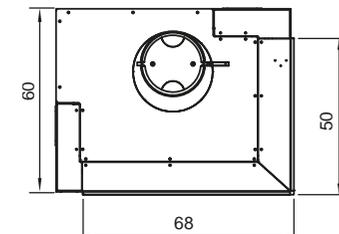
RII 50x68x50 R/L



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

FLEX-LINE RII 50x80x42 right + left / RII 50x80x50 right + left

		RII 50x80x42 R/L	RII 50x80x50 R/L
Dimensions:			
Minimum system size H x W x D*	cm	137x109x72	137x109x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x74x37	46x74x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x89x52	119x89x60
Gross weight	kg	238	258

Technical data:

Nominal power according EN	kW	11	11.5
Capacity range	kW	11.0-11.7	11.5-12.7
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	3.9
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 18 5176	RRF-29 19 5221
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

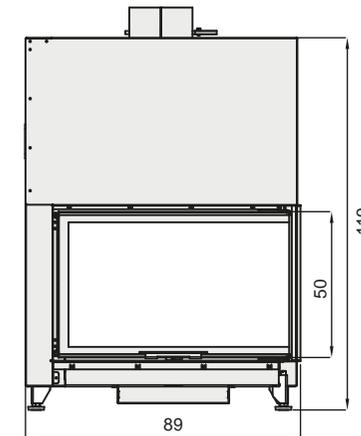
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

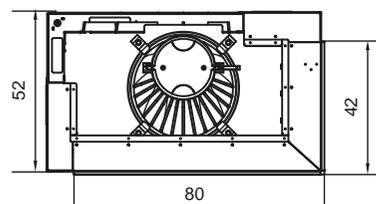
RII 50x80x42 R/L



Front view



Ground plan

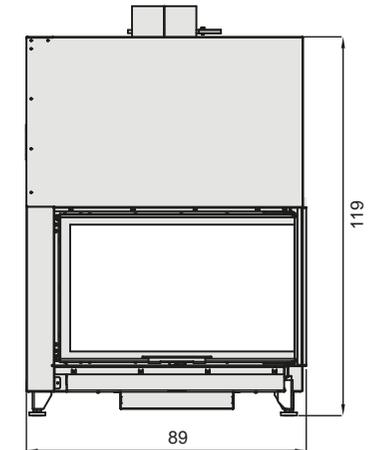


(Exhaust at the rear possible)

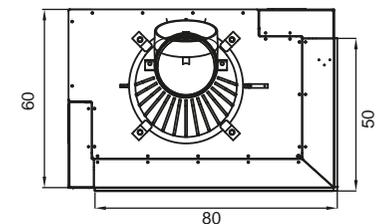
RII 50x80x50 R/L



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

FLEX-LINE RII 50x100x42 right + left / RII 50x100x50 right + left

RII 50x100x42 R/L RII 50x100x50 R/ L

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	137x129x72	137x129x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x94x37	46x94x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x109x52	119x109x60
Gross weight	kg	270	288

Technical data:

Nominal power according EN	kW	10.9	12.9
Capacity range	kW	10.9 - 12	12.9-14.2
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	4.3
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 18 5116	RRF-29 18 5142
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

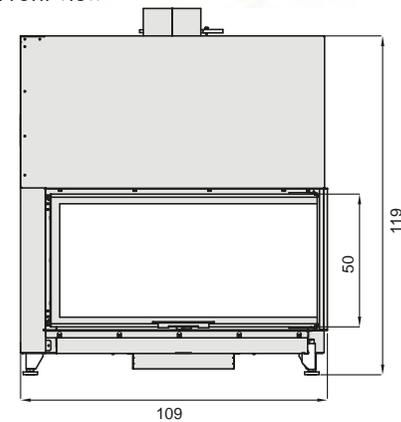
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

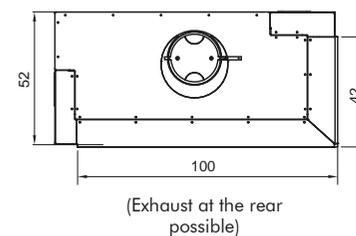
RII 50x100x42 R/L



Front view



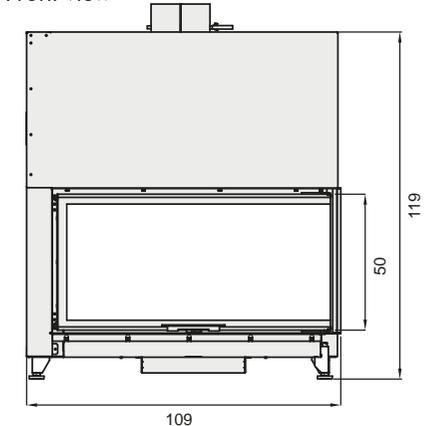
Ground plan



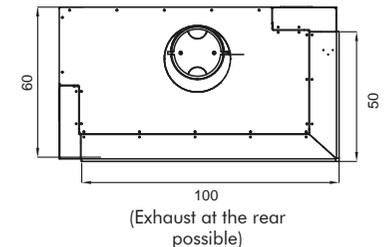
RII 50x100x50 R/L



Front view



Ground plan





2-SIDED



R11 50x80x42, Rüegg Studio Freudenberg



R11 50x100x42, Rüegg Studio Wolfenbüttel

VENUS ECO – ECO-Line

VENUS ECO is your versatile two-sided fireplace. A beautiful, efficient, cost-effective and practical solution for almost any room. A crystal clear view of the fire from two sides will delight everyone.

The VENUS ECO is both the evening and morning star in our sky. It is known as a 'wandering star'.

The VENUS ECO fireplace from Rüegg is just as versatile as its namesake. The two-sided pane makes the fire appear spectacular in a wide range of your room environment, whether it's a freestanding and self-confident room element or tucked in a particularly cosy corner.

The compact dimensions of the VENUS ECO fireplace make it absolutely suitable to be installed even in smaller spaces. The Rüegg VENUS ECO is also an excellent choice for passive, low-energy and all well-insulated houses.

So we are not exaggerating by saying: The VENUS ECO fireplace is an efficient device that requires little space, creates an incredible cosy ambience, provides heat and enhances even smaller living spaces.

In short: VENUS ECO is a star in the fireplace sky!



Venus Eco 510 HK, Rüegg Studio Wels



Venus ECO 510 HK, Rüegg Studio Simmental



Venus ECO 510 HK, Rüegg Studio Wels

ECO-LINE VENUS ECO 510 HK right + left

VENUS ECO R/L

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	141x93x74
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	48x68x48
Device dimensions H x W x D	cm	136x72x53
Gross weight	kg	196

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.9
Capacity range	kW	12.9 - 14.1
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	12.5
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20
Exhaust possible		on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 21 5732
Switzerland	VKF-Nr.	12814
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

Combustion chamber walls	Schamotte
Combustion chamber bottom	Schamotte
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	yes
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

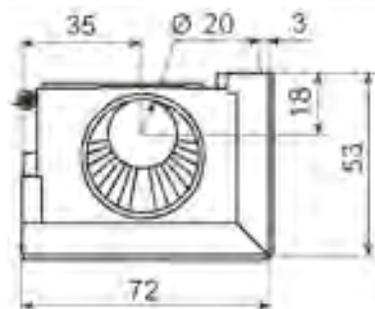
VENUS ECO 510 HK R/L



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)





2-SIDED

720 ECO – ECO-Line

Clear view of the fire. This dream comes true with the 720 ECO fireplace. The ingenious Rüegg technology also ensures maximum efficiency with the lowest possible pollutant emissions.

Who invented it? The world's first fireplace with sliding pane was made by Rüegg! The first fireplace with a completely unobstructed, two-sided view of the fire was also invention by Rüegg. This innovative spirit continuously provides new staging for fires in the living space. This is what Rüegg is known and loved for.

The 720 ECO has become an absolute fireplace classic. We have further developed its unique values in an uncompromising and straightforward way, making it suitable for architects and fireplace installers almost everywhere. Whether your large living room is furnished in an ultra-modern, minimalist or classic style: the 720 ECO fireplace will fit anywhere and will not be lost in a large room – making it a very attractive solution.

CLASSIC-LINE 720 ECO right + left

		720 ECO R/L
Dimensions:		
Minimum system size H x W x D*	cm	158x107x84
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	54x75x52
Device dimensions H x W x D	cm	153x89x67
Gross weight	kg	360

Technical data:

Nominal power according EN	kW	10
Capacity range	kW	10.0 - 10.3
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	25
Exhaust possible		on top

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 11 2514
Switzerland	VKF-Nr.	13623
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	no
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

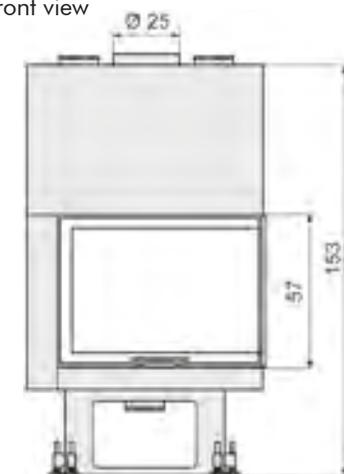
Combustion chamber walls	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	yes
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

720 ECO R/L



Front view



Ground plan





2-SIDED



Much more wood is growing in Europe's forests than we use. Your local forester will be happy to supply you with firewood.

What all our **3-sided** fireplaces have in common ...

- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- An almost invisible pane surround gives the best visibility on the fire
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- Filigree and elegant pane edge seal with spring steel seal
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- Meets the relevant European energy and environmental regulations

3-SIDED



3-sided

Rüegg RIII Flex-Line

Flex-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- The modular design of the RIII family offers the possibility of choosing the appropriate device even if the chimney is already installed
 - Standard connections
 - Uniform insulation
- Installation as a storage system
 - Ideal for use in well-insulated houses because of its delayed heat output
 - No visible air grilles necessary, no additional dust swirling
- Can also be installed flush with the floor (without supporting stand)
- Installation as a hot air system
 - Quickly heats the room
 - Heat distribution over several floors possible
- Removable or invertible tile stop, for effortless transition between the fireplace insert and fireside bench
- The front bench can be connected flush to the device, no unsightly metal frame
- Fresh air connection can be connected from the rear, bottom and side: offers the highest planning flexibility
- No operating levers to clutter up your interior design with an optional integrated chimney damper control

- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 200 mm**
- ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
- ✓ **Uniform insulation thickness: 4/5/4 cm***
- ✓ **Exhaust connection can be on top or at the rear**
- ✓ **Efficiency ≥ 80 %**

* with active back ventilation

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Flex-Line	RIII 45 x 56 x 46	128 x 69 x 82	62, 64
	RIII 55 x 56 x 46	148 x 69 x 82	64
	RIII 45 x 56 x 60	128 x 69 x 96	65
	RIII 55 x 56 x 60	148 x 69 x 96	65
	RIII 45 x 56 x 80	128 x 69 x 116	66
	RIII 55 x 56 x 80	148 x 69 x 116	66
	RIII 45 x 68 x 46	128 x 81 x 82	67
	RIII 55 x 68 x 46	128 x 81 x 82	67
	RIII 45 x 80 x 46 **	128 x 93 x 82	68
	RIII 55 x 80 x 46 **	148 x 93 x 82	68
	RIII 45 x 100 x 46 **	128 x 113 x 82	69
	RIII 55 x 100 x 46 **	148 x 113 x 82	69

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM
Insulation on combustible wall, without optional accessories

** Geräte auch als „V-Version“ lieferbar:

Ab Werk montiert mit Konvektionsluftmantel und Geräteunterbau mit integriertem Warmluftgebläse

Allow us to suggest: The Rüegg RIII could change your perspectives!

The benefits of the three-sided glazed Rüegg RIII at a glance:

Our team at Rüegg Cheminée Schweiz AG, we have been passionately building high-quality fireplaces for over 65 years. Our new products have been setting standards for decades.

These qualities are also combined in the three-sided Rüegg RIII, which brings campfire romanticism inside your four walls with its all-round view and surprises you with technically refined, best in class details. With RIII we are absolutely convinced to offer you the best fireplaces worldwide.

The benefits of the three-sided glazed Rüegg RIII at a glance:

- The architecture of the RII provides lots of freedom in the custom design of your fireplace
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- The RIII, which is integrated in a storage system, provides cosy radiant heat for several hours, making it your personal sun in your living room.
- Long Life Conception: Nowadays, Rüegg develops fireplaces that are designed to last for decades.
- Swiss quality: As Swiss quality seal holder, Rüegg fireplaces are synonymous with outstanding manufacturing quality.
- Refined aesthetics: Rüegg fireplaces impress with their incomparable puristic design. The uncompromising integration of all mechanical elements and the cubic lines allow to create extremely clean and discrete designs.
- Combustion chamber with Thermobrikk®: The main function of the combustion chamber of a fireplace is to keep the high temperature inside the chamber. This is the only way to achieve higher efficiency and truly efficient and clean combustion.

**The Rüegg RIII, installed by a Rüegg Studio near to you:
It is impossible to have more fire pleasure!**



Rüegg RIII, Rüegg Studio Kremsmünster



Rüegg RIII, Rüegg Studio Rheintal



3-SIDED

FLEX-LINE RIII 45x56x46 / RIII 55x56x46

RIII 45x56x46 RIII 55x56x46

Dimensions:

	cm	RIII 45x56x46	RIII 55x56x46
Minimum system size H x W x D*	cm	128x69x82	148x69x82
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x50x42	52x50x42
Device dimensions H x W x D	cm	119x54x61	139x54x61
Gross weight	kg	181	209

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.6	11.1
Capacity range	kW	12.6 - 13.8	11.1-12.2
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	4.2	3.7
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 20 5636	RRF-29 22 6174
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

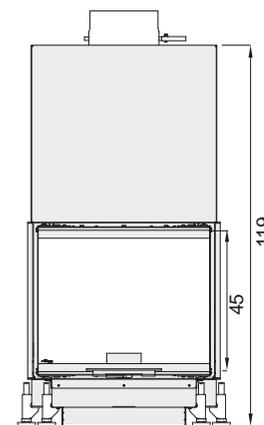
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

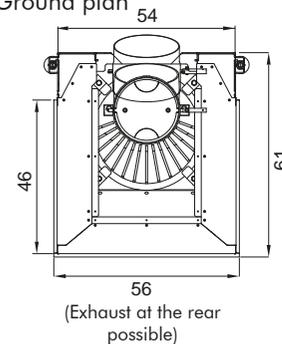
RIII 45x56x46



Front view



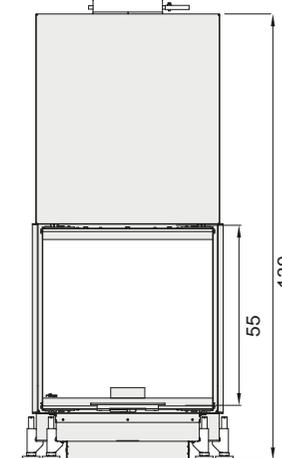
Ground plan



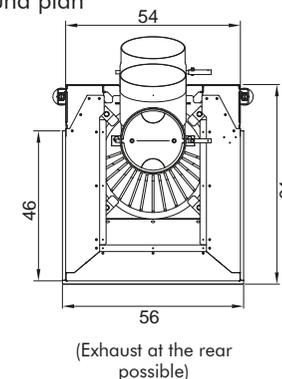
RIII 55x56x46



Front view



Ground plan



FLEX-LINE RIII 45x56x60 / RIII 55x56x60

		RIII 45x56x60	RIII 55x56x60
Dimensions:			
Minimum system size H x W x D*	cm	128x69x96	148x69x96
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x50x56	52x50x56
Device dimensions H x W x D	cm	119x54x75	139x54x75
Gross weight	kg	207	231

Technical data:

Nominal power according EN	kW	11	11.9
Capacity range	kW	11	11.9
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	4
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 20 5664	RRF-29 22 6178
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

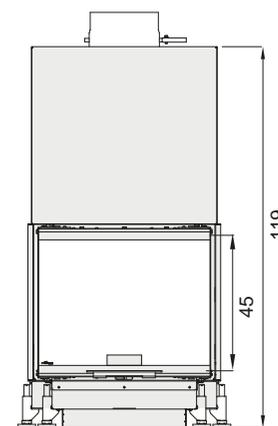
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

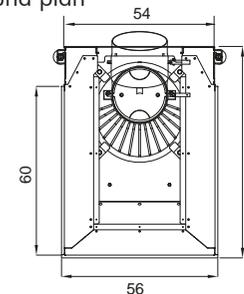
RIII 45x56x60



Front view



Ground plan

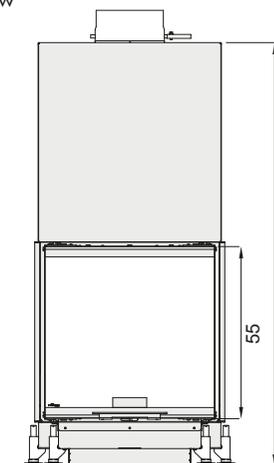


(Exhaust at the rear possible)

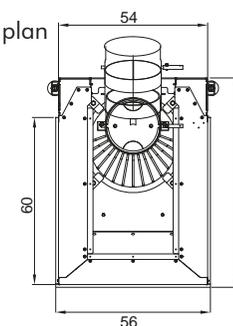
RIII 55x56x60



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

3-SIDED

FLEX-LINE RIII 45x56x80 / RIII 55x56x80

		RIII 45x56x80	RIII 55x56x80
--	--	---------------	---------------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	128x69x116	148x69x116
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x50x76	52x50x76
Device dimensions H x W x D	cm	119x54x95	139x54x95
Gross weight	kg	237	262

Technical data:

Nominal power according EN	kW	11	12
Capacity range	kW	11.0 - 12.0	12.0 - 12.1
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	4
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 20 5635	RRF-29 22 6270
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

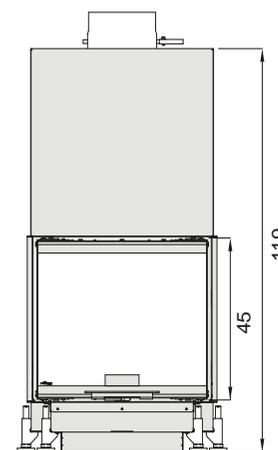
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

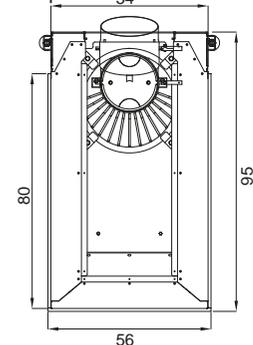
RIII 45x56x80



Front view



Ground plan

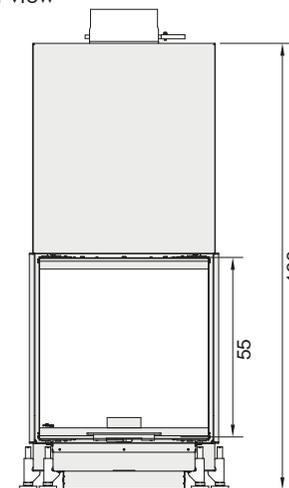


(Abgang auch hinten möglich)

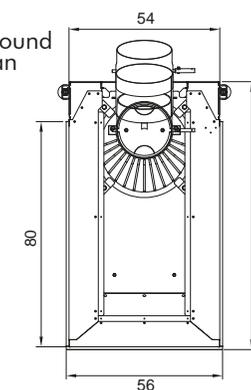
RIII 55x56x80



Front view



Ground plan



(Abgang auch hinten möglich)

FLEX-LINE RIII 45x68x46 / RIII 55x68x46

		RIII 45x68x46	RIII 55x68x46
Dimensions:			
Minimum system size H x W x D*	cm	128x81x82	148x81x82
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x62x42	52x62x42
Device dimensions H x W x D	cm	119x66x61	139x66x61
Gross weight	kg	209	234

Technical data:

Nominal power according EN	kW	11	12
Capacity range	kW	11.0 - 11.8	12.0 - 12.4
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	4
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 21 6010-1	RRF-29 22 6260
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

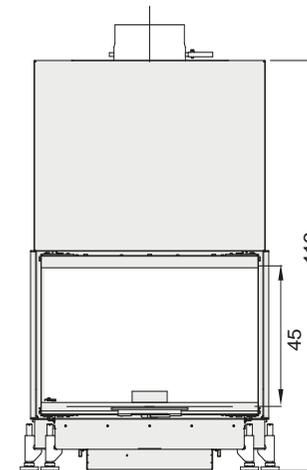
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM
Insulation on combustible wall, without optional accessories

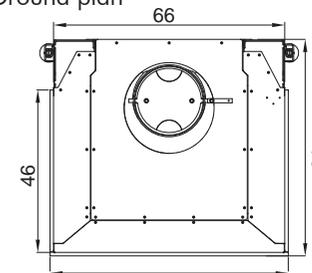
RIII 45x68x46



Front view



Ground plan

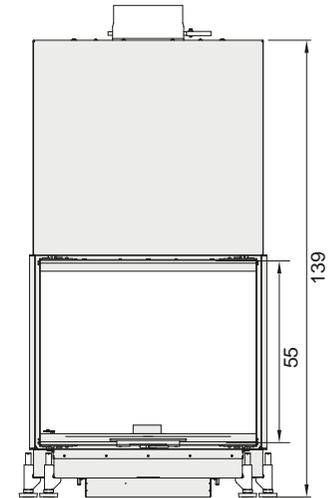


68
(Exhaust at the rear possible)

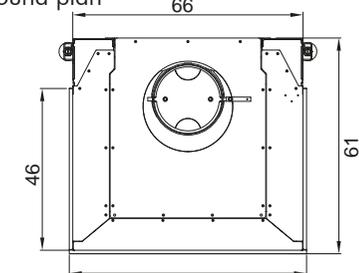
RIII 55x68x46



Front view



Ground plan



68
(Exhaust at the rear possible)

FLEX-LINE RIII 45x80x46 / RIII 55x80x46

		RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
--	--	---------------	---------------

Dimensions:

	cm	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
Minimum system size H x W x D*	cm	128x93x82	148x93x82
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x74x42	52x74x42
Device dimensions H x W x D	cm	119x78x61	139x78x61
Gross weight	kg	230	254

Technical data:

	kW	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
Nominal power according EN	kW	11.5	12.3
Capacity range	kW	11.5 - 12.6	12.3 - 12.7
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.9	4.1
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

		RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
EU	EN 13229	RRF-29 20 5637	RRF-29 21 5803
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

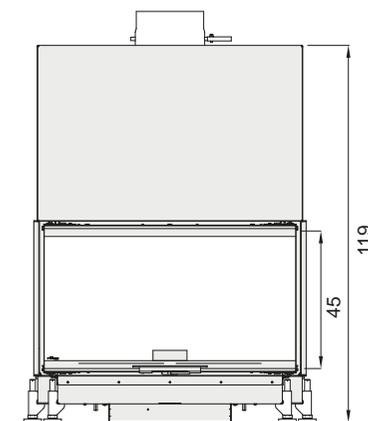
	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

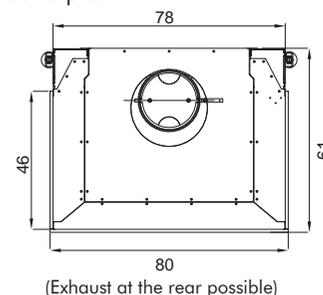
RIII 45x80x46



Front view



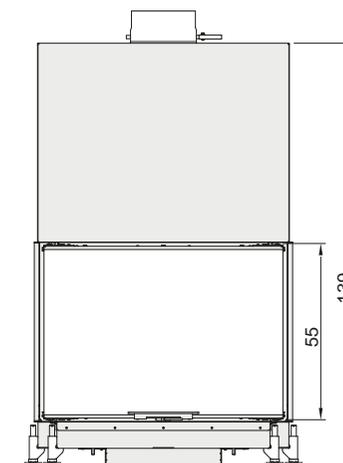
Ground plan



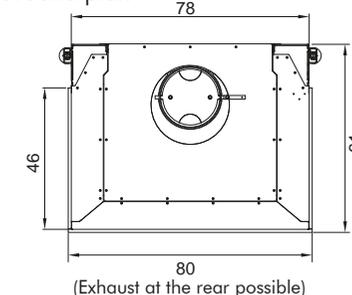
RIII 55x80x46



Front view



Ground plan



FLEX-LINE RIII 45x100x46 / RIII 55x100x46

		RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
--	--	----------------	----------------

Dimensions:

	cm	RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
Minimum system size H x W x D*	cm	128x113x82	148x113x82
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x94x42	52x94x42
Device dimensions H x W x D	cm	119x98x61	139x98x61
Gross weight	kg	270	299

Technical data:

		RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
Nominal power according EN	kW	11.7	11.1
Capacity range	kW	11.7 - 12.8	11.1 - 12.2
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.9	3.7
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

		RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
EU	EN 13229	RRF-29 20 5627	RRF-29 22 6175
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

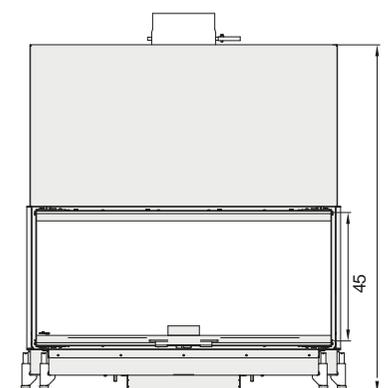
	RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

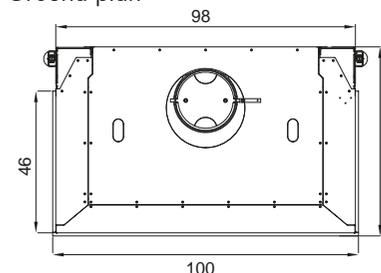
RIII 45x100x46



Front view



Ground plan

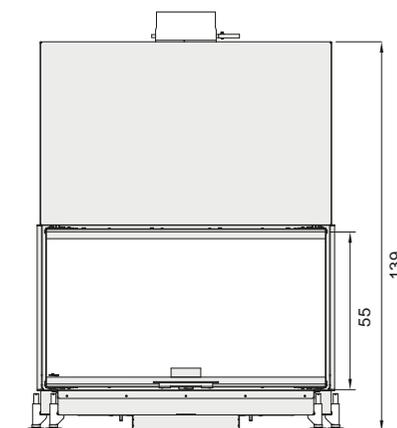


(Exhaust at the rear possible)

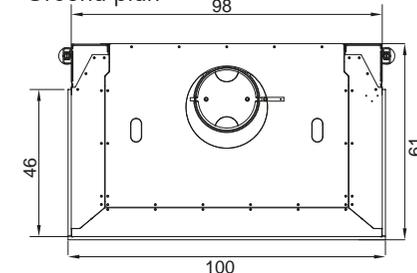
RIII 55x100x46



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

3-SIDED



3-SIDED



3-SIDED

3-SIDED
ASYMMETRICAL



3-sided asymmetrical

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Flex-Line	RAS 50 x 68 x 42 R/L	138 x 81 x 72	74, 75
	RAS 50 x 80 x 42 R/L	138 x 93 x 72	74, 75

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

Rüegg RAS Flex-Line

Flex-Line

- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- Thanks to its asymmetrical design, the Rüegg RAS is ideal for direct installation along an internal chimney
- Installation as a storage system
 - Ideal for use in well-insulated houses because of its delayed heat output
 - No visible air grilles necessary, no additional dust swirling
- Installation as a hot air system
 - Quickly heats the room
 - Heat distribution over several floors possible
- Can also be installed flush with the floor (without supporting stand)
- Removable or invertible tile stop, for effortless transition between the fireplace insert and fireside bench
- The front bench can be connected flush to the device, no unsightly metal frame
- Fresh air connection can be connected from the rear and bottom: offers the highest planning flexibility
- No operating levers to clutter up your interior design with an optional integrated chimney damper control
- Very compact design: ideal for small rooms

-
- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 180 mm**
 - ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
 - ✓ **Uniform insulation thickness: 4/5/4 cm***
 - ✓ **Exhaust connection can be on top or at the rear**
 - ✓ **Efficiency ≥ 80 %**

* with active back ventilation

The ideal solution for interior chimneys: Rüegg RAS

With their side windows of different lengths, the Rüegg RAS models are just as convincing when fitted directly to an internal chimney as they are in combination with wooden niches.

Which fireplace installer is not familiar with this situation: a fireplace insert needs to be attached to an internal chimney. A two-sided glazed fireplace stands with the closed side over the chimney and a three-sided glazed fireplace must be planned with a distance to the chimney so that the side windows can be opened easily for cleaning. The Rüegg RAS solves this situation elegantly with its one-sided shortened side window.

On the opposite side away from the chimney, you enjoy the full view up to the back of the rear wall as usual. On the chimney side or the side of the add-on element, the pane is flush with the end of the element so that you have a guaranteed view of the fire and can easily open the door.

The advantages of the three-sided glazed Rüegg RAS at a glance:

- The unique architecture of the Rüegg RAS offers a great deal of freedom in the individual design of your fireplace with internal chimneys, wooden niches and other design elements
- The sophisticated design allows the most compact construction with the projection of 72cm on combustible back walls (tested according to EN 13229)
- Rüegg RAS, integrated in a storage system, provides cosy radiant heat for several hours and becomes your personal sun in your living room
- Long Life Conception: In times of a throw-away society, Rüegg develops fireplace inserts that are designed for a very long operating time
- Swiss quality: As Swiss quality seal holder, Rüegg fireplace inserts are synonymous with outstanding manufacturing quality
- Refined aesthetics: Rüegg fireplace inserts impress with their incomparable puristic design. The uncompromising integration of all mechanical elements and the cubic lines allow to create extremely clean and discrete designs.
- Combustion chamber with Thermobrikk®: The main function of the combustion chamber of a fireplace is to keep the high temperature inside the chamber. This is the only way to achieve higher efficiency and truly efficient and clean combustion

**The Rüegg RAS, installed by a Rüegg partner near to you:
It is impossible to have more fire pleasure!**



RAS 50x68x42, Rüegg Cheminée Schweiz AG



RAS 50x80x42, Rüegg Cheminée Schweiz AG

FLEX-LINE RAS 50x68x42 / RAS 50x80x42 right + left

		RAS 50x68x42 R/L	RAS 50x80x42 R/L
--	--	------------------	------------------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	138x81x72	138x93x72
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x62x36x23	46x74x36x23
Device dimensions H x W x D	cm	130x68x52	130x80x52
Gross weight	kg		

Technical data:

Nominal power according EN	kW		
Capacity range	kW		
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW		
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	18	18
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Available from
August 2023

Tests:

EU	EN 13229		
Switzerland	VKF-Nr.		
Germany	BImSchV		
Austria	Verordnung 15-A		
France	Flamme Verte		
Energy label			

Configuration:

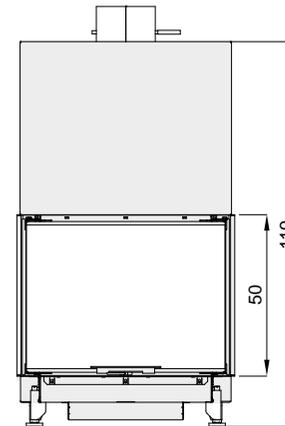
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

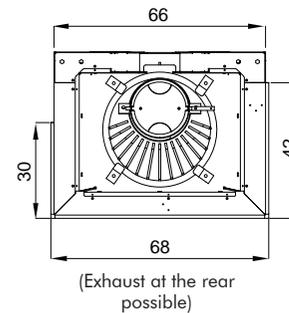
RIII RAS 50x68x42 R/L



Front view



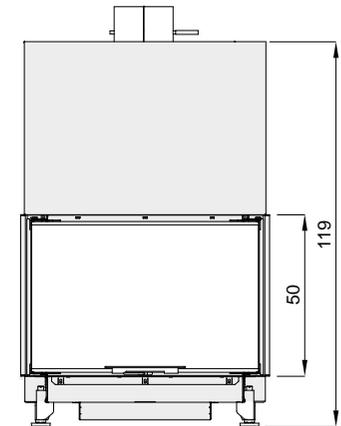
Ground plan



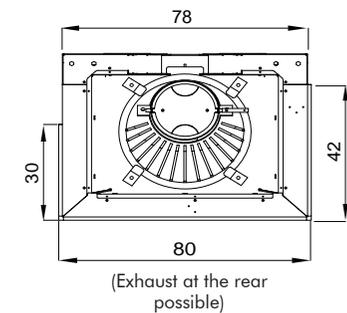
RIII RAS 50x80x42 R/L



Front view



Ground plan



3-SIDED
ASYMMETRICAL



4-SIDED

4-sided

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Premium-Line	CUBEO®	168 x 83 x 83	96-103

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

CUBEO®

- The four glass panes reveal unimagined perspectives and breath-taking views of the flames
- Maximum design freedom
- The CUBEO® combines design, technology and high-quality workmanship and is protected throughout Europe in terms of model and design
- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel:
- The black firebox blends in with any surroundings
- Required installation area: from 1.1 m²
- Approved with all required environmental tests

Additional advantages of our four-sided CUBEO®

- Discrete, elegant design:
 - lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- An almost invisible pane surround gives incomparable and unique visibility of the fire
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- Filigree and elegant pane edge seal with spring steel seal
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- Meets the relevant European energy and environmental regulations

CUBEO® – Premium-Line

The CUBEO® gives you an almost 360° breath-taking view of the fascinating flames.

Whether it's the focal point in your living space or a creative room divider: the design of the CUBEO® fireplace provides unique opportunities in the design of your living space. There are almost unlimited options for its placement. Immerse yourself in the limitless intrigue of fire – whether at breakfast on a snowy winter morning, at dinner on a balmy summer evening or while you allow the day to wind down with a glass of wine on the sofa. CUBEO® provides an all-round view of the fire, from all four sides and from almost 360°.

The CUBEO® combines design, technology and high-quality workmanship and is protected throughout Europe in terms of model and design. With its innovative properties, developed in our own laboratory, this fireplace is a sustainable heat source in two ways: as a timeless furnishing solution as well as a climate-neutral heating system.

As a fully certified premium product, CUBEO® is the only four-sided fireplace on the market.



CUBEO®, Rüegg Studio Oberbayern



CUBEO®, Rüegg Cheminée Schweiz AG



4-SIDED

PREMIUM-LINE CUBEO®

CUBEO®

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	168x83x83
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	54x58x31
Device dimensions H x W x D	cm	160x64x64
Gross weight	kg	340

Technical data:

Nominal power according EN	kW	15
Capacity range	kW	15.0 - 15.3
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	25
Exhaust possible		on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 11 2738
Switzerland	VKF-Nr.	22792
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

Combustion chamber walls	Steel
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

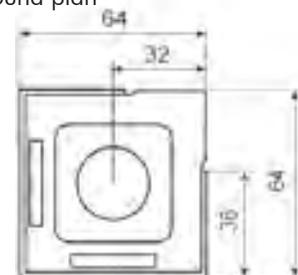
CUBEO®



Front view



Ground plan



CUBEO®, Rüegg Studio Rheintal



CUBEO®, Rüegg Studio Savognin



4-SIDED





4-SIDED



4-SIDED

“A DESIGNER PIECE WITH VISION.”

Marie-Therese Brunner, Murg (Switzerland)

Marie-Therese Brunner desired a fireplace with all-round visibility and so she opted for the Cubeo® model. Her fireplace installer designed the fireplace exactly according to Ms Brunner's own ideas.

She is delighted by the combination of the minimalist shape and the dynamic fire.

“In winter, I light a fire almost every day. On Sundays, I often do it for brunch,” says the passionate entrepreneur. “I love being in front of the fire, dreaming, dozing, reading or listening to music.”



4-SIDED

Sustainable wood use is crucial for stable and healthy forests in the long term.

What all our **round** fireplaces have in common ...

- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- An almost invisible pane surround gives the best visibility on the fire
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- Meets the relevant European energy and environmental regulations



ROUND

Round

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Premium-Line	 Odeon 270°	167 x 84 x 84	108-111

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM
Insulation on combustible wall, without optional accessories

ODEON

Premium-Line

- The round glass shape reveals unimagined perspectives and breath-taking views of the flame effect
- Maximum design freedom
- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel for the best resistance and durability
- Required installation area: from 1.1 m²
- Approved with all required environmental tests

ODEON 270° – Premium-Line

With its harmonious design, the ODEON fireplace is the centrepiece of stylish living spaces.

The round pane of the ODEON offers you a magnificent 270° panorama of the flames! It is best used in open spaces, but it can also be installed in walls or corners to satisfy any aesthetic request. Experience the perfect combination of rounded elegance and endless fire enjoyment!

Like its straight-lined brother CUBEO®, ODEON also offers a clear view of the crackling fire: the perfect combination of warmth, security, safety and independence.

**You've never felt more comfortable.
ODEON – simply successfully all-round!**



Odeon, Rüegg Studio Koblenz



Odeon, Rüegg Studio Rheintal

PREMIUM-LINE ODEON 270°

		ODEON 270°
Dimensions:		
Minimum system size H x W x D*	cm	167x84x84
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	54x54x41
Device dimensions H x W x D	cm	159x64x77
Gross weight	kg	320
Technical data:		
Nominal power according EN	kW	14
Capacity range	kW	14.0 - 15.0
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	25
Exhaust possible		on top
Tests:		
EU	EN 13229	RRF-29 13 3280
Switzerland	VKF-Nr.	22792
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A
Configuration:		
Combustion chamber walls		Steel
Combustion chamber bottom		Thermobrikk®
Integrated fan (optional)		no
Connection to extra heat exchanger		no
Combustion air separate from ambient		yes
Optional: chimney damper control		

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

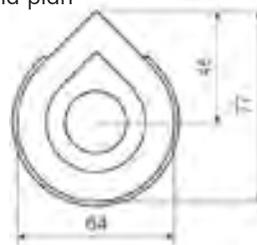
ODEON 270°



Front view



Ground plan



Odeon, Rüegg Studio La Chaize le Vicomte



Odeon, Rüegg Studio Koblenz

ROUND



TUNNEL

Tunnel

Rüegg VIOLINO TUNNEL Flex-Line

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Flex-Line	Violino Tunnel 55 x 73	133 x 118 x 67	62, 64
	Violino Tunnel 55 x 98	133 x 143 x 67	62, 64

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

Tunnel Flex-Line

- Front pane: can be pushed up and folded, for adding wood and for cleaning
Rear: folding, for cleaning the pane
- Thanks to the foldable back, no serving plate is required on the back
- An almost invisible pane surround gives incomparable and unique visibility of the fire
- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire
 - not intrusive in the room design
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running pane that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- Can be adapted to almost any architectural configuration because of the large number of adjustment possibilities
- Meets the relevant European energy and environmental regulations

-
- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 200 mm**
 - ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
 - ✓ **Uniform insulation thickness: 4/5/4 cm***
 - ✓ **Exhaust connection can be on top or side**

* with active back ventilation

VIOLINO TUNNEL – Flexline

The new VIOLINO TUNNEL complete our portfolio. They are fireplaces with a generous expression, tailored to the individual living space. In the room or free-standing as a room divider, they provide a natural setting for the fire. The new VIOLINO TUNNELs suit people who enjoy pleasure. They are heat dispensers of exceptional format and offer the usual Rüegg quality.

Its external values are quickly apparent: the tidy design and the beautiful workmanship of the high-quality materials leave nothing to be desired. The inner values are just as convincing: on the one hand, the high efficiency, which extracts a lot of valuable heat from the wood combustion. On the other hand, the low pollutant values, which, together with the climate friendliness by the fireplace, achieve a good carbon balance. The useful is also linked to the pleasant. What kind of heating system offers an even remotely comparable feeling of security, independence, and safety?!

Rüegg has always attached great importance to solid and durable quality in the manufacture of fireplaces. The new VIOLINO TUNNEL, like all Rügge appliances, are the result of the consistent implementation of our philosophy. Only the best is good enough for our customers. Whoever allow themselves this fireplace can enjoy the warmth of the fire, the moments of peace, good conversations with friends or all together in peace.



Violino Tunnel 55x98, Rügge Cheminée Schweiz AG



Violino Tunnel 55x73, Rügge Cheminée Schweiz AG

FLEX-LINE Violino Tunnel 55x73 / 55x98

	Violino Tunnel 55x73	Violino Tunnel 55x98
--	----------------------	----------------------

Dimensions:

	cm	133x118x67	133x143x67
Minimum system size H x W x D*	cm	133x118x67	133x143x67
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	52x71	52x96
Device dimensions H x W x D	cm	125x90x50	125x115x50
Gross weight	kg		

Technical data:

Nominal power according EN	kW		
Capacity range	kW		
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW		
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top	on top

Tests:

EU	EN 13229		
Switzerland	VKF-Nr.		
Germany	BImSchV		
Austria	Verordnung 15-A		
France	Flamme Verte		
Energy label		A	A

Configuration:

Combustion chamber walls	Steel	Steel
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

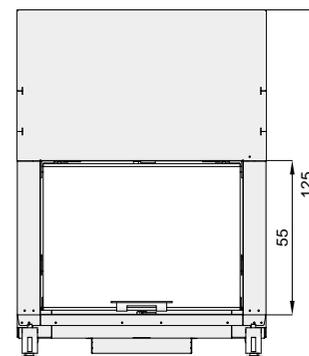
* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

Available from
**August
2023**

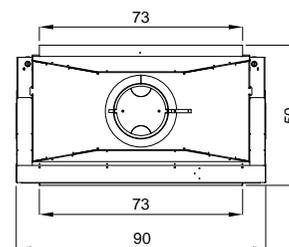
Violino Tunnel 55x73



Front view



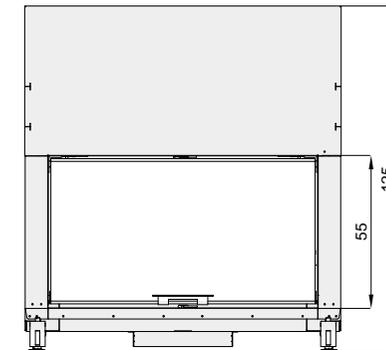
Ground plan



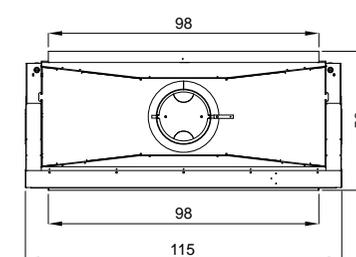
Violino Tunnel 55x98



Front view



Ground plan



Wood as an energy source is important for a sustainable energy system without gas, oil and nuclear power.

What all our **Fina-Line** fireplaces have in common ...

- Once delivered, the devices can be installed in less than a day and largely dust-free
- An almost invisible pane surround gives the best visibility on the fire
- Discrete, elegant design: lets you create the highlights where you desire – not intrusive in the room design
- Filigree and elegant pane edge seal with spring steel seal
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding. Saves energy, time, money and avoids dust.
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- User-friendliness and functionality:
 - Extremely smooth-running panes that stay clean for a long period and are easy to clean
 - Simple to operate
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- Meets the relevant European energy and environmental regulations



Prefabricated Fireplaces

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Fina-Line	CASSIA (1-sided)	102 x 42 x 42	86, 87
	CELTIS (3-sided)	172 x 68 x 73	88, 90
	TILIA (3-sided)	171 x 68 x 67	89, 90

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

CASSIA · CELTIS · TILIA

CASSIA

- High efficiency and lower emissions than average
- Beautiful flame pattern due to a clever combustion chamber design with Thermobrikk® and precise combustion air supply
- With a standard exhaust gas nozzle measuring 150 mm in diameter, CASSIA can be connected to almost all existing chimneys with little effort
- Reduced space requirement: CASSIA can be installed on less than 0.5 m² of living space with a rear clearance of just 8 cm and 15 cm clearance from combustible walls in compliance with fire protection regulations
- Service-friendly and durable: If a repair is required, all movable parts can be replaced

TILIA, CELTIS

- Once delivered, the fireplaces can be installed in less than a day and largely dust-free
- Reduced space requirement: they can be installed on less than 1 m² of living space with clearance of just 1 cm to combustible walls in accordance with fire regulations
- The three-sided glazing allows for an all-round view of the log fire
- User-friendliness and functionality: Smooth-running panes that stay clean for a long period and – like the cladding – are easy to clean
- Available with optional heat storage-modules
- The clever spring steel seals close the panes tightly at the corners and prevent the smell of smoke
- All moving parts can be replaced with the unit in place: if a part needs to be replaced despite the high quality of workmanship, this can be done without damaging the cladding.
- Attractive flame pattern due to a clever combustion chamber design and precise combustion air supply
- Can be dismantled without damaging the device (e.g. during home renovations)

CASSIA – Fina-Line

Compact elegance! Our newest member of the Rüegg Fina-Line family is small and elegant: The CASSIA.

We have incorporated more than 60 years of passion for fire into the discrete design and construction of the combustion chamber, and this is also reflected in the extremely attractive price. Stripped down to the essentials, the CASSIA can be integrated into a wide range of living spaces without any difficulty and its elegant black steel surface lends it a timeless and unique elegance.

The benefits of CASSIA at a glance:

- High efficiency and emissions lower than average
- Beautiful flame pattern due to a clever combustion chamber design with Thermobrikk® and precise combustion air supply
- Reduced space requirement:
- CASSIA can be installed on less than 0.5 m² of living space with a rear clearance of just 8 cm and 15 cm clearance from combustible walls in compliance with fire protection regulations
- With a standard exhaust gas nozzle measuring 150 mm in diameter, CASSIA can be connected to almost all existing chimneys with little effort
- Service-friendly and durable: If a repair is required, all movable parts can be replaced





FINA-LINE CASSIA

		CASSIA
--	--	--------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D	cm	102x42x42
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	41x29
Device dimensions H x W x D	cm	102x42x42
Gross weight	kg	166

Technical data:

Nominal power according EN	kW	5.9
Capacity range	kW	5.9 - 6.4
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	10
Exhaust gas nozzle	Ø cm	15
Exhaust possible		on top

Tests:

EU	EN 13229	RRF-40 19 5359
Switzerland	VKF-Nr.	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

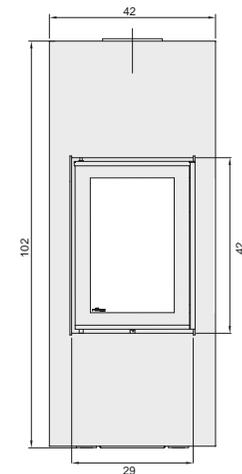
Configuration:

Combustion chamber walls	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	yes
Optional: chimney damper control	no

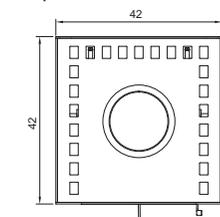
CASSIA



Front view



Ground plan



CELTIS – Fina-Line

The benefits of the three-sided glazed CELTIS at a glance:

A conventional fireplace is reminiscent of a diva. It's unique and can be installed without careful planning or any additional construction work. Rüegg's pre-assembled innovation, on the other hand, has no such pretensions.

Elegance in black steel!

The CELTIS combines the benefits of a stove with the visual and technical advantages of a classic fireplace.

Made in Switzerland, the exquisitely crafted cladding is simple and elegant in its beauty. Manufactured from 5 mm-thick steel, in two different shades of black, this minimalist stove is the secret star of your sophisticated living space.

- High efficiency level and emissions lower than average / energy label A+
- Available in two different surfaces: natural black or chocolate black



CELTIS, Rüegg Studio Appenzell

TILIA – Fina-Line

The straightforward aesthete.

The new prefabricated fireplace from Rüegg, named after the Latin tree TILIA, combines the advantages of a stove with the visual and technical benefits of a classic fireplace. The Swiss-made cladding is made in a trendy industrial style, from powder-coated steel.

- High efficiency and emissions lower than average / energy label A+
- Available in several colours



TILIA, Rüegg Cheminée Schweiz AG

FINA-LINE TILIA / CELTIS

		TILIA	CELTIS
Dimensions:			
Minimum system size H x W x D*	cm	171x68x67	172x68x73
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	42x50x42	42x50x42
Device dimensions H x W x D	cm	171x68x67	171x68x73
Gross weight	kg	295	500

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.6	12.6
Capacity range	kW	12.6 - 13.8	12.6 - 13.8
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0	0
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-40 17 4758	RRF-40 18 5175
Switzerland	VKF-Nr.	-	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

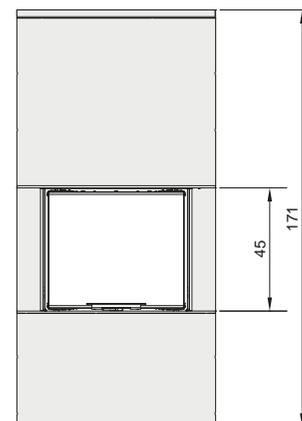
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

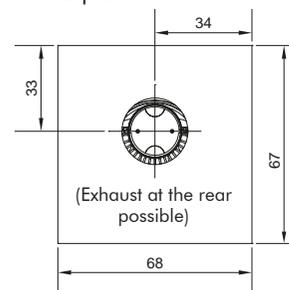
TILIA



Front view



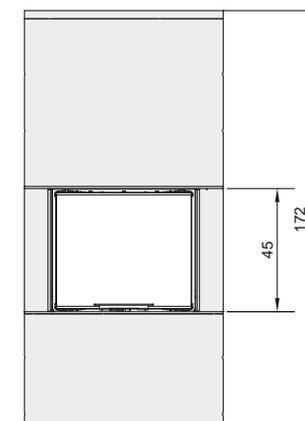
Ground plan



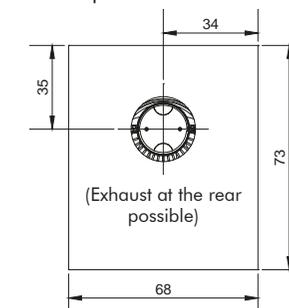
CELTIS



Front view



Ground plan





ROOM
HEATERS



Tiled stove / heat storage stove inserts

Type	Model	Min. system size (H x W x D cm)	Page
Heat storage stove inserts SOE	SOE Front	individually	94, 96
	SOE Corner	individually	96
	SOE Tunnel	individually	97
Tiled stove KE	KE 36x74	individually	98

Heat storage stove inserts SOE Tiled stove KE

Clear view of the fire

Our heat storage stove and tiled stove inserts are the perfect solutions for anyone who enjoys tiled stoves and the benefits of storing heat for long periods of time, as well as the pleasure of a fire.

In the same way that the requirements for a heat source are individual, so are the devices from the Rüegg Heat-Line. The following pages will give you an overview of the various options.

All solutions have one thing in common: They ensure an unobstructed view of the flames while you sit back, relax and enjoy the pleasant and healthy radiant heat of the fire.

The products from the Heat-Line are available exclusively from Rüegg Studios and selected specialist partners. They are looking forward to your visit.

- Additional heat storage with ceramic re-heating modules
- Long-lasting, healthy radiant heat
- From the modern plastered heat storage stove to the tiled stove: all devices of the Heat-Line are perfect for constructing your heating system
- Equipped with Thermobrikk®

Heat storage stove inserts (SOE)

Efficient, durable and environmentally friendly – heat storage stove inserts from Rüegg

The Rüegg heat storage stove inserts are the ideal solution if you not only want to enjoy the charm and aesthetics of fire but also want to benefit from the advantages of long-term heat storage and heating. Rüegg also offers versatile options with its Heat-Line devices especially for low-energy and passive houses.

Why to choose a heat storage stove?

Heat storage stoves are loaded with a large amount of wood, which is allowed to burn down and only refilled once at the most, depending on demand. The resulting energy is stored for a long time and continuously released into the room as healthy radiant heat. Heating is clearly the primary consideration, which is not only good for the environment but also for your bank balance.

Perfect for use in a low-energy or passive house.

Many low-energy or passive houses are equipped with heat pumps, solar panels or thermal collectors. It is widely known that these systems do not work efficiently on extra cold days. This is where a heat storage stove, which releases heat slowly without overheating a room, is ideal for bridging the gap.

The benefits of Rüegg heat storage stove inserts at a glance:

- Up to 20 hours of perceptible efficient heat storage with only one combustion of 6.5 kg
- Durability and reliability in proven Swiss quality
- Pane stays clean for a long time and is easy to clean
- Very compact design – space-saving
- Various storage options: From metallic re-heating modules to ceramic modular bricks and individually built flue gas ducts
- All moving parts can be replaced while the appliance is in place
- Equipped with Thermobrikk®



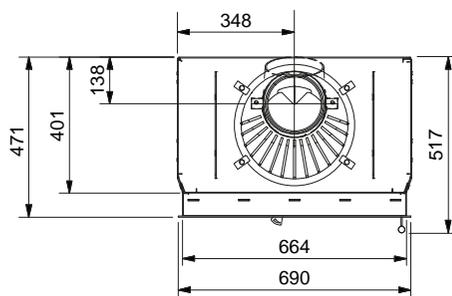
SOE Tunnel, Rüegg Cheminée Schweiz AG



SOE + KE

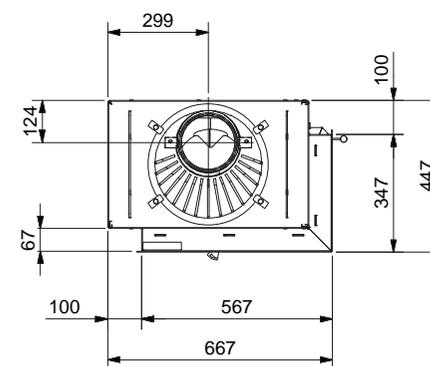
HEAT-LINE SOE FRONT

Opening dimensions (W x H)	cm	69 x 42
Ceramic glass dimensions (H x W)	cm	35 x 62
Device dimensions (L x W x H)	cm	70 x 47 x 91
Gross weight	kg	219
Maximum amount of wood	kg	6.5
Nominal power according EN	kW	13.5
Efficiency	%	84
Burning capacity per hour	kg/h	4.22
CO (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	625
Dust (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	28
Exhaust gas mass flow	g/sec	12.1
Exhaust gas temperature	°C	597
Minimum discharge pressure	Pa	12
Exhaust gas nozzle / combustion air nozzle Ø	cm	18.0/15.0
EN test report number	Nr.	RRF-29 16 4428



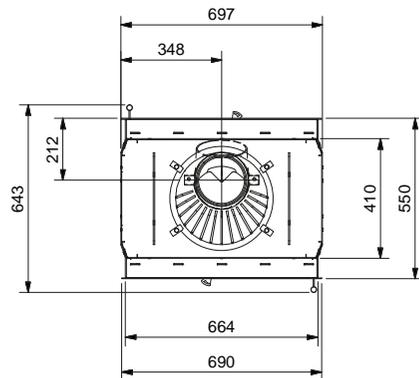
HEAT-LINE SOE CORNER

Opening dimensions (W x H)	cm	58 x 46 x 36
Ceramic glass dimensions (H x W)	cm	39 x 55 x 33
Device dimensions (L x W x H)	cm	67 x 45 x 94
Gross weight	kg	174
Maximum amount of wood	kg	6.5
Nominal power according EN	kW	32.75 / 3.1
Efficiency	%	89.3
Burning capacity per hour	kg/h	6.5
CO (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	1174
Dust (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	17
Exhaust gas mass flow	g/sec	27.4
Exhaust gas temperature	°C	558
Minimum discharge pressure	Pa	12.0
Exhaust gas nozzle / combustion air nozzle Ø	cm	18.0/15.0
EN test report number	Nr.	VFH 16-008-P



HEAT-LINE SOE TUNNEL

Opening dimensions (W x H)	cm	69 x 42
Ceramic glass dimensions (H x W)	cm	35 x 42
Device dimensions (L x W x H)	cm	70 x 55 x 91
Gross weight	kg	215
Maximum amount of wood	kg	6.5
Nominal power according EN	kW	18.4
Efficiency	%	82
Burning capacity per hour	kg/h	5.88
CO (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	750
Dust (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	25
Exhaust gas mass flow	g/sec	18.4
Exhaust gas temperature	°C	612
Minimum discharge pressure	Pa	12
Exhaust gas nozzle / combustion air nozzle Ø	cm	18.0/15.0
EN test report number	Nr.	RRF-29 16 4427



SOE Front, Rüegg Studio Illertissen

TILED STOVE INSERT (KE)

Tiled stove insert (KE) by Rüegg DIN EN 13229 tested.

Old tiled stove inserts don't meet today's environmental standards any longer. It is, therefore, important to replace them with more environmentally friendly devices.

Its standard dimensions make the KE perfectly suited as an insert for replacing classic tiled stoves heating elements.

Using the precisely fitting Rüegg tiled stove inserts, your tiled stove can be retained in its basic form and replaced without having to demolish the cladding at great expense.

The Rüegg tiled stove insert (KE) is the ideal solution if you not only want to enjoy the charm and aesthetics of fire but also want to benefit from the advantages of long-term heat storage and heating.

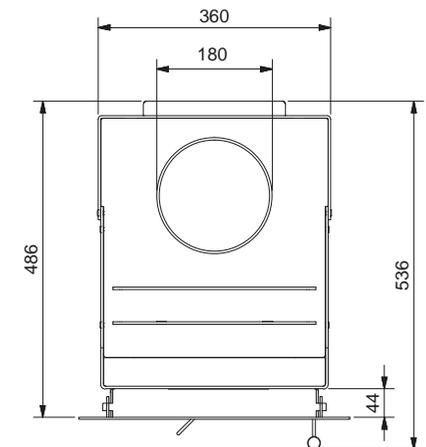
Efficient, durable and environmentally friendly

- Long-lasting heat storage: up to 20 hours of perceptible efficient heat storage with only one combustion of 6.5 kg
- Healthy radiant heat
- Durability and reliability in proven Rüegg quality
- All moving parts can be replaced while the appliance is in place
- Room heating capacity: up to 395 m³
- Can be supplemented with a standard combustion control system
- Climate-friendly thanks to CO₂ neutrality of the wood fuel
- Available with optional supporting stand with adjustable feet
- Equipped with Thermobrikk®
- High efficiency
- Low emissions
- Conforms to:
 - Germany: BImSchV Level 1 + 2
 - Austria: 15a B-VG
 - Switzerland: LRV 04.2019



HEAT-LINE KE 36x74

Opening dimensions (W x H)	cm	36 x 74
Ceramic glass dimensions (H x W)	cm	27 x 22
Device dimensions (L x W x H)	cm	42 x 49 x 80
Gross weight	kg	102
Maximum amount of wood	kg	3.2
Nominal power according EN	kW	11
Efficiency	%	86
Burning capacity per hour	kW	11
CO (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	1000
Dust (resp. 13 Vol-% O ₂)	mg/Nm ³	23
Exhaust gas mass flow	g/sec	8.5
Exhaust gas temperature	°C	266
Minimum discharge pressure	Pa	13.0
Exhaust gas nozzle / combustion air nozzle Ø	cm	18.0 / 12.5
EN test report number	Nr.	RRF-29 21 5784







COOK-
COOK

Kitchen fireplace

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Kitchen fireplace	CookCook	220x60x74	102-106

COOKCOOK

- **Domestic & CO₂-neutral**
Wood is sustainable. It grows in the forest literally next to our home. Wood is CO₂ neutral and does not contribute to global warming.
- **Clean and easy to care for**
The COOKCOOK is energy efficient and burns as cleanly as an oven. It is also very easy to care for
- **Independent**
Whatever happens, COOKCOOK works without external energy. Barbecuing, heating, cooking and fire fun can continue even in times of a blackout.
- **Freedom of location**
Whether in the kitchen, in the conservatory, the living room or on a covered terrace – the COOKCOOK can be located anywhere, provided that a chimney and air supply are available.
- **Space-saving**
Cooking, grilling, heating and firing on just 0.4 m². The COOKCOOK is a small miracle.
- **Made in Switzerland**
IDesigned in Zumikon, tested in Val Müstair, produced in Ennenda and distributed in Hinwil – COOKCOOK is “Made in Switzerland”.

COOKCOOK – made by Rüegg for you. We wish you 4* pleasures

NEW: CookCook complies with BImSchV stage II, 15-A, LRV

With COOKCOOK, we have set out to realise an idea that is revolutionary on the market.

The COOKCOOK follows logical principles and brings wood fires back to the place where they have been for centuries – the kitchen.

Legendary, yet novel, it combines life, pleasure and taste in the heart of the kitchen – or even in a pub. Its polished stainless steel finish makes it a perfect fit in both rustic and contemporary design.

All that is required for the installation is a smoke outlet and a fresh air supply. You only need the socket if you require a rotary grill system. A natural fuel, high energy yield, best emission values. The COOKCOOK is both future-oriented and environmentally friendly at the same time.

Are you intrigued by this idea?

Our partners at the Rüegg Studios will be delighted to introduce the unique atmosphere that COOKCOOK brings to your kitchen.

COOK
COOK
DAS ORIGINAL

***Barbecue pleasure · Cooking pleasure · Heating pleasure · Fire pleasure**





CookCook, Rüegg Cheminée Schweiz AG

KITCHEN FIREPLACE COOKCOOK

COOKCOOK

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	220x60x74
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	18x25
Device dimensions H x W x D	cm	178x60x60
Gross weight	kg	225

Technical data:

Nominal power according EN	kW	7.0
Capacity range	kW	7.0
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	0
Combustion air nozzle	Ø cm	12.5
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20.0
Exhaust possible		on top

Tests:

EU	EN 13229	RRF-15 18 5177
Switzerland	VKF-Nr.	-
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes
France	Flamme Verte	*****
Energy label		A

Configuration:

Combustion chamber walls	Refractory concrete
Combustion chamber bottom	Refractory concrete
Integrated fan (optional)	no
Connection to extra heat exchanger	no
Combustion air separate from ambient	no
Optional: chimney damper control	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

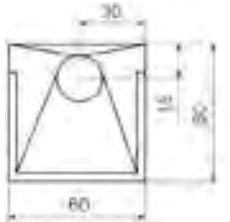
COOKCOOK



Front view



Ground plan





CookCook, Rüegg Studio Sarnen



CookCook, Rüegg Cheminée Schweiz AG



CookCook, Rüegg Cheminée Schweiz AG



CookCook, Rüegg Studio Basel



Outdoor fireplace

SURPRISE

Type	Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
Outdoor fire- place	SURPRISE	>3 m ²	108-111

RÜEGG SURPRISE – the garden party can begin

The Rüegg SURPRISE outdoor fireplace offers smoke-free and hazard-free campfire romance.

A fireplace for the terrace or the garden – unique, one-of-a-kind, smoke-free and hazard-free – pure quality of life. An all-round view of the blazing fire, without bringing the smell of smoke indoors afterwards or embers flying around.

SURPRISE – the fireplace for delicious barbecue specialities, for raclette or fondue, as a cooking area in the garden, for cosy hours in good company – the unique fire spectacle for the whole year.

Benefits at a glance:

- ✓ Available in two designs: Chrome- / Corten-steel or completely painted in black
- ✓ Closed fireplace for outdoor use
- ✓ 360° view of the fire
- ✓ No smoke in your face or in your clothes
- ✓ No embers blowing around

SURPRISE by Rüegg

Once experienced – always an experience

Outdoor summer all year round

For outdoor lovers who think that the garden/barbecue season never lasts long enough, the professionals at RÜEGG have created a real treat with the SURPRISE. As the only fireplace of its kind on the market, it develops an aesthetic and quiet fire with its closed ceramic glass panes.

The cast iron or glass ceramic hot plates are perfect for cooking vegetables, fondue, raclette or side dishes. With the grill rack and swivel arm, you can create the perfect barbecue inside the fireplace. Depending on the volume of wood, the mobile hot plates, made of cast iron or ceramic glass, generate considerable heat for cooking and keeping warm. You can also cook directly on the base of the outdoor fireplace. In order to enjoy the taste of barbecued food to the full, barbecue lovers can use the grill rack with swivel arm in the interior of the fireplace for barbecuing.

Unpleasant smoke that smells and stings the eyes of guests or neighbours is released through the smoke pipe, which can be adjusted in height. The closed glass panes, which can be easily opened, stop embers from flying around.

For those who like spending time outdoors in autumn and winter, enjoying a glass of mulled wine, for example, or sitting down to a raclette, the SURPRISE is the perfect solution. The radiant heat emitted by the ceramic glass means that throwing a garden party in sub-zero temperatures is not a problem.

- No embers blowing around
- Combustion chamber lined with refractory clay (optionally black steel)
- Space required for installation: from 3.0 m²
- Durability and reliability
- As a barbecue with swivel arm and grill rack, as a hob with or without hot plates or simply for a cosy atmosphere
- The best recipe for slowing down





Hot plates made of ceramic glass, fireplace with fireclay



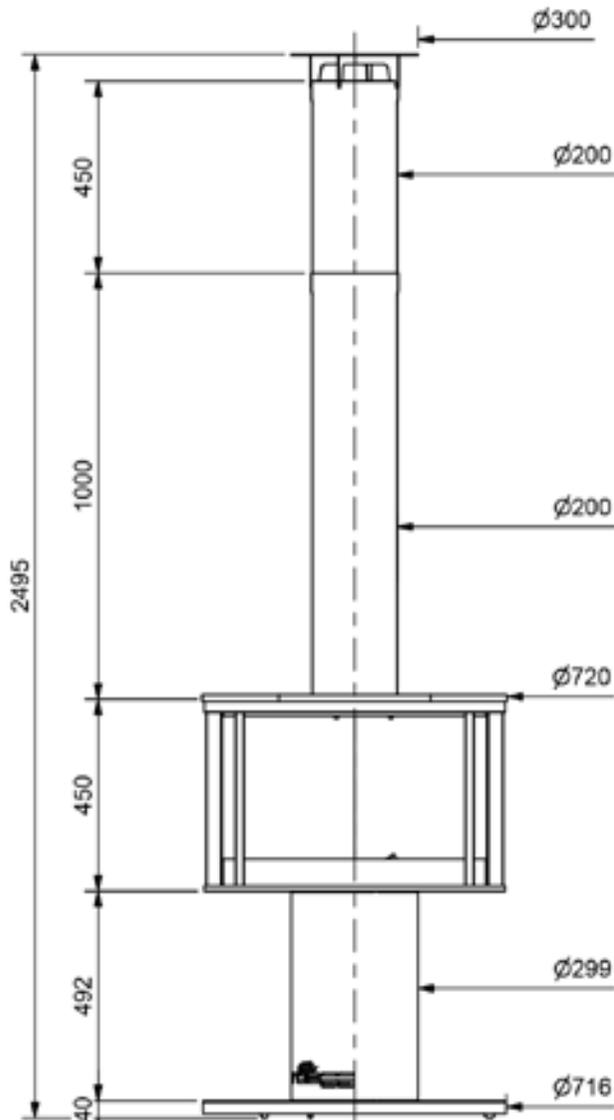
Barbecue food



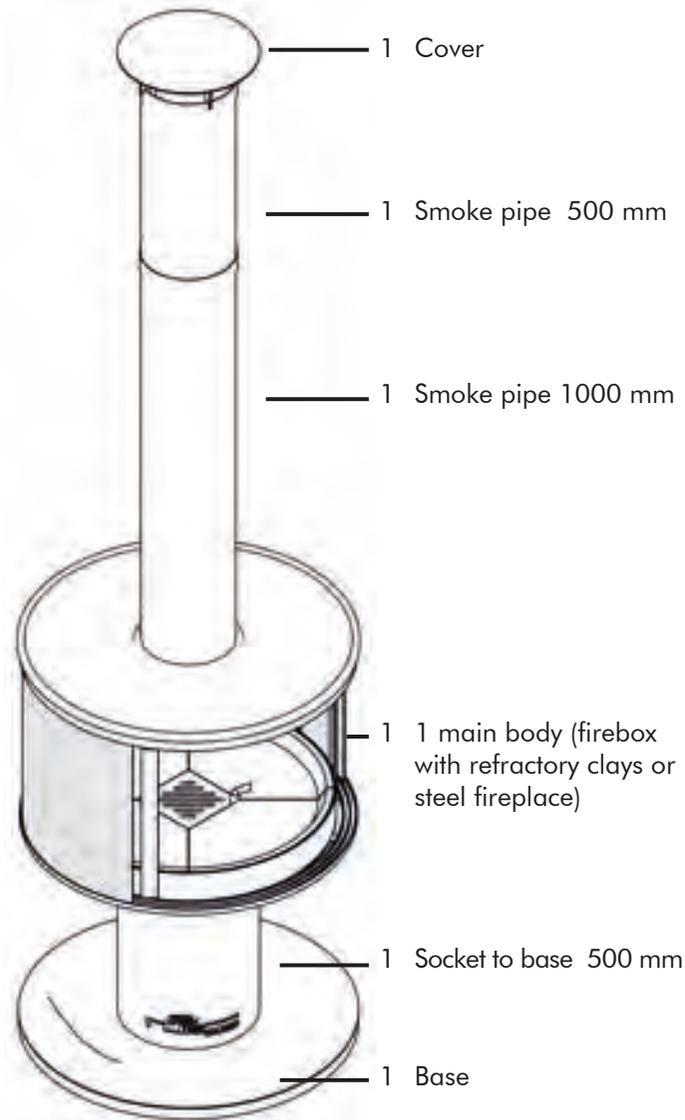
Octagonal chrome steel grill grate. Hot plates made of chrome steel. Steel fireplace

OUTDOOR FIREPLACE SURPRISE

Dimensions



Standard design painted black



Weight

- Main body with refractory clays: 130 kg
- Main body with steel fireplace: 122 kg

Options

- Hot plates made of ceramic glass or chrome-steel
- Grill rack, adapter and swivel arm
- Additional smoke pipes 500 mm and 1000 mm





SURPRISE, Rüegg Cheminée Schweiz AG

Replace fossil fuels with wood and help avoid the threat of global warming.



COVER FRAME / LINTEL BAR / MOUNTING FRAME

Cover frame



red, 5-sided, painted
red and blue, 8-sided, painted

Lintel bar only



without mounting accessories

Lintel bar kit complete



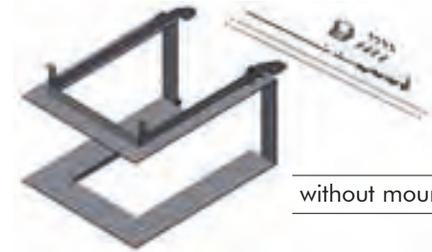
with mounting accessories

Mounting frame screwed



unpainted

Mounting frame screwed (with or without integrated chimney damper with control)



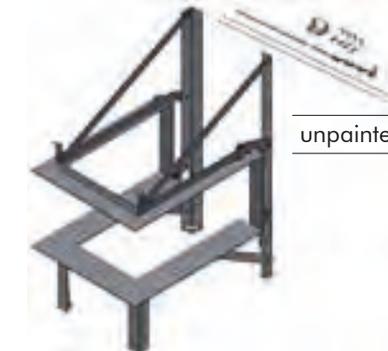
without mounting accessories

Mounting frame screwed (with or without integrated chimney damper with control)



with mounting accessories

Mounting frame freestanding (with or without integrated chimney damper with control)



unpainted

	1-sided								2-sided, right/left								3-sided											
	Violino 45x60	Violino 45x80	Violino 55x73	Violino 55x98	Violino 65x87	Violino 65x116	Larimar ECO	Axinit ECO	RII 50x68x42	RII 50x68x50	RII 50x80x42	RII 50x80x50	RII 50x100x42	RII 50x100x50	Venus ECO	720 ECO	RIII 45x56x46	RIII 55x56x46	RIII 45x56x60	RIII 55x56x60	RIII 45x56x80	RIII 55x56x80	RIII 45x68x46	RIII 55x68x46	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46		
Glass Door Shapes	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌	┌		
Radiation Distance																												
Front/lateral [cm]	125	150	130	150	170	130	160	170	80/60	80/80	80/60	80/80	80/60	80/75	80	80	80/70	90	60/70	70/90	60/80	60/90	90/80	100/60	90/60	90/70		
Cross Sections																												
Ø Exhaust gas nozzle [cm]	20	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
Ø Combustion air nozzle [cm]	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	12.5	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	
Convection air entry [cm²]	600	800	730	980	1000	1000	700	700	700	700	700	700	700	700	700	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	700		
Convection air outlet [cm²]	600	800	730	980	1200	1000	700	700	700	700	700	700	700	700	700	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	700		
Accessories (optional)																												
Closed Housing	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	
Supporting frame (4mm steel, painted)	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	
Supporting frame with chimney damper control (4mm steel, painted)	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes											
Extended supporting frame (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes		
Supporting frame, freestanding (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Flush-mount frame (8mm crude steel, unpainted)	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Flush-mount frame with chimney damper control (8mm crude steel, unpainted)	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes											
Flush-mount frame, freestanding (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Flush-mount frame, freestanding, with chimney damper control (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes											
Cover frame 5-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes											
Cover frame 8-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes											
Cover frame 4-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Cover frame 6-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Optional: Cover frame 4/6-sided with chimney damper control (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Supporting stand	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes											
Internal fan set	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes		
External fan box	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes		
Steel inlay (included)	-	-	-	-	-	-	yes	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes											
Steel inlay (optional)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Accumulation system	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

				4-s.	Round	Tunnel		Room heaters			Heat-Line			
R111 45x100x46	R111 55x100x46	RAS 50x68x42 asym.	RAS 50x80x42 asym.	CUBEO®	Odeon	Violino Tunnel 55x73	Violino Tunnel 55x98	Cassia	Cellis	Tilia	SOE Front	SOE Eck R/L	SOE Tunnel	KE
☐	☐	☐	☐	☐	☉				☐	☐		└		

85/60	90/60			92	80			90	80/70	80/70	-	90	-	100
-------	-------	--	--	----	----	--	--	----	-------	-------	---	----	---	-----

20	20	18	18	25	25	20	20	15	20	20	18	18	18	18
15	15	15	15	15	15	15	15	10	15	15	15	15	15	12.5
1000	700			300	300			-	-	-	-	-	-	1500
1000	700			400	400			-	-	-	-	-	-	1300

yes	yes	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	-	-	-	-	-	-	-							
yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	--	--	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	-	-	-	yes	yes	yes	yes
yes	yes	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	-	yes	yes	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	-	-	-	-

For a low-pollution fire, use firewood that has been properly stored for at least one to two years.



Legal notice:

Photographs: Stefan Wendt · Carolina Piasecki
Text and Layout:
Rüegg Cheminée Schweiz AG Marketing Department

© by Rüegg Cheminée Schweiz AG, 05.2021

Rüegg fireplaces and stoves as well as their accessories are exclusively offered and sold by qualified specialist dealers. We reserve the right to apply technical and product range changes and correct errors.

The information contained in this catalogue is as complete, accurate and up-to-date as possible. As far as legally permissible, we exclude any liability for possible

errors. Please also observe the legal/fire regulations applicable in your country for the installation and operation of a fireplace.

We reserve the right to change the content (e.g.: technical data, products, etc.) and to make technical changes to the products without prior notice. The text and illustrations in this catalogue may only be reprinted,

reproduced or otherwise used for public or commercial purposes with written permission and with acknowledgement of Rüegg Cheminée Schweiz AG.

We would like to thank our partner companies for the photographs they have provided to us.



Designed & Engineered in Switzerland



Rüegg Cheminée Schweiz AG
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil · Switzerland
Tel. +41 44 938 58 58
info@ruegg.swiss · www.ruegg.swiss

Germany +49 6022 706 9062
Austria +43 720 272 200
France +33 368 78 14 71
Italy +39 039 66 121 55